

## טורנגו עזרא Trunegu Ezra

00:00:06:20 00:00:00:01  
שמי טורנגו עזרא, נולדתי  
במקום שנקרא איימבה אייסוס,

00:00:13:10 00:00:06:22  
המקום הספציפי נקרא "אינטלי".  
- מה שמותיהם של ההורים?

00:00:16:15 00:00:13:12  
לאבא שלי קוראים  
בלמבאראס עזרה אשטה,

00:00:21:21 00:00:16:17  
לאמי קוראים קאסיה טובה.  
- במה עסקת באתיופיה?

00:00:30:09 00:00:21:24  
הייתי תלמידה בבית ספר.  
- היית תלמידה...

00:00:37:08 00:00:30:10  
כן, למדתי בבית ספר באמבו-בר,  
- באיזו שנה נולדת?

00:00:47:02 00:00:37:12  
נולדתי ב-1963  
לפי הספירה הלועזית.

00:00:55:06 00:00:47:04  
כיום אני אישה נשואה,  
אימא לארבעה ילדים,

00:01:02:17 00:00:55:08  
באיזה אזור נמצא המקום שבו נולדת?  
- לאזור קוראים איימבה אייסוס,

00:01:08:12 00:01:02:20  
לא היו שם הרבה יהודים,  
סך הכול היו שם ארבע משפחות,

00:01:11:18 00:01:08:13  
ארבע משפחות...  
- היינו ארבע משפחות.

00:01:16:21 00:01:11:19  
אפילו מקור למי שתייה  
היה לנו שם משלנו,

00:01:19:02 00:01:16:23

ולא היינו לוקחים מים  
איפה שהנוצרים היו לוקחים,

00:01:21:06 00:01:19:04

חפרנו לנו באר משלנו  
והיינו משתמשים בזה,

00:01:23:05 00:01:21:08

מאיפה אתם מביאים את המים?

00:01:35:21 00:01:23:06

איפה שיש מים עומדים, חופרים בור  
ומגדרים מסביב, וזה יוצר באר.

00:01:40:21 00:01:35:24

לנוצרים היה משלהם ולנו  
משלנו וכך היינו משתמשים,

00:01:44:15 00:01:40:24

לא היינו משתמשים בבארות שלהם.  
- הפרדתם באר לארבע משפחות?

00:01:47:24 00:01:44:17

כן, ארבעתנו ביחד,  
היו מים בשפע.

00:01:54:04 00:01:48:01

זה היה אזור מיוער,  
היה מקום מאוד יפה,

00:02:01:03 00:01:54:06

היו עצים שעליהם לא היו  
נושרים באף עונה בשנה,

00:02:10:12 00:02:01:08

היינו משתמשים בעלים שלהם,  
- מה זה שינט?

00:02:19:03 00:02:10:15

שינט זה סוג של עץ, עץ גדול,  
לעץ הזה היה ריח מאוד נעים,

00:02:23:02 00:02:19:05

מתחת לעצים הענקיים  
האלה יש רטיבות,

00:02:33:00 00:02:23:04

כשאנחנו עושים חורים שם,  
יוצאים מים, מי אקוויפר,

00:02:36:18 00:02:33:02  
זה מין סוג של מקור מים?  
- כן, זה מקור מים לכל דבר,

00:02:40:01 00:02:36:20  
נוצר מקווה מים לכל שימוש,  
וכך היינו משתמשים.

00:02:47:11 00:02:40:03  
זה היה מקום מוכר  
וידוע כמו שלכם?

00:02:55:03 00:02:47:13  
כן, זה מקום מוכר, הנוצרים  
לא היו באים לקחת משם מים,

00:03:00:01 00:02:55:05  
איך יצא שהייתם רק ארבע משפחות?  
- כי זה היה אזור של נוצרים,

00:03:01:21 00:03:00:03  
כלומר, כמו שניתן לראות מהשם  
"אייבמבה אייסוס" (אייסוס-ישו).

00:03:05:21 00:03:01:22  
כן, איימבה אייסוס,  
זה היה ליד כנסייה נוצרית,

00:03:11:10 00:03:05:22  
לנו היה מתחם מגודר ומופרד,  
וגם היה לנו מקום מים נפרד,

00:03:15:00 00:03:11:12  
עדיין מקורות המים שלנו  
ושלהם היו קרובים זה לזה,

00:03:18:15 00:03:15:02  
אולם לא היינו לוקחים מים  
ממקורות המים שלהם,

00:03:26:07 00:03:19:17  
איפה באתיפיה נמצא איימבה  
אייסוס, האם בצפון או בדרום?

00:03:28:24 00:03:26:09  
כלומר, המיקום הגיאוגרפי  
של המקום במדינה,

00:03:32:03 00:03:29:02

האם זה היה קרוב לגונדר?  
- כן, זה היה קרוב לגונדר,

00:03:34:05 00:03:32:04  
קניות היינו עושים בגונדר.  
- הייתם עושים קניות בגונדר?

00:03:35:22 00:03:34:06  
כן.  
- בתוך העיר?

00:03:45:09 00:03:35:24  
לא תמיד, כי זה רחוק יחסית להגיע  
לשם ברגל כל פעם, כארבע שעות הליכה,

00:03:48:15 00:03:45:12  
למרות עושים לרוב קניות בגונדר,  
אבל למשל כשצריך תחנת קמח,

00:03:50:23 00:03:48:17  
עשינו את זה באזורים קרובים  
יותר ולא בעיר,

00:03:52:24 00:03:51:00  
היו גם שווקים קרובים יותר  
מאשר השוק בעיר גונדר,

00:03:55:00 00:03:53:02  
לא היה יותר טוב לנו מגונדר.

00:04:06:24 00:03:55:03  
איזה עוד דברים היו בכפר  
מולדתך נוסף למקור המים?

00:04:08:16 00:04:07:01  
אמרת שהייתה כנסייה  
ליד הבית שלכם...

00:04:12:20 00:04:08:17  
נכון, הייתה שם כנסייה,  
כשירדים קצת למטה משם,

00:04:18:23 00:04:12:22  
רואים מקום מיוער עם הרבה עצים  
גדולים והרבה רטיבות ומים למטה,

00:04:26:20 00:04:19:00  
משם היינו מביאות עצי בערה, היינו  
הולכות קבוצת חברות מוקדם בבוקר,

00:04:31:15 00:04:26:22  
היו שם גם מפלי מים בנהרות,  
היינו מתרחצות שם,

00:04:38:07 00:04:31:18  
לפני החזרה הביתה עם עצי הבערה,  
באמצע הדרך היינו נחות במקום אחד,

00:04:47:15 00:04:38:09  
כשהיינו מגיעות למפל המים,  
היינו מורידות את העצים ומתרחצות,

00:04:55:19 00:04:47:17  
סביבת הבית שלנו הייתה  
מאוד יפה, מקום מאוד יפה,

00:05:03:07 00:04:55:21  
אמרת שהיו שם ארבע משפחות יהודיות,  
האם כולן היו משפחות או רק שכנים?

00:05:08:02 00:05:03:09  
אפשר להגיד שאלה היו משפחות, כי היה  
את אחי שהוא התחתן ונולדו לו ילדים,

00:05:12:23 00:05:08:04  
גם הילדים שהשכנים שלנו  
כבר התחתנו ונולדו להם ילדים,

00:05:17:04 00:05:13:02  
היה גם את דוד שלי,  
שהוא גם עם משפחה משלו,

00:05:22:05 00:05:17:06  
כשמסתכלים ממקור המים  
לכיוונים אחרים,

00:05:32:00 00:05:22:08  
רואים מקום מישורי ושטוח ועצום  
עם המון עצים ויער, יש גם נחלים,

00:05:37:17 00:05:32:02  
שם אנשים מכבסים את בגדיהם,  
כשמכבסים בגדים בכפרים,

00:05:41:05 00:05:37:19  
לא תמיד יש סבון...  
- איפה הייתם קונים סבון?

00:05:45:08 00:05:41:08  
בגונדר. אבל היינו משתמשים

גם ב"אינדוד", כתחליף לסבון,

00:05:47:13 00:05:45:09

את יודעת מה זה אינדוד?

00:05:50:18 00:05:47:23

ובכן, זה נקרא אינדוד,  
מדובר בעץ גדול,

00:05:56:10 00:05:50:19

לאינדוד יש פירות, כמו פירות למאכל,  
פירות בצבע אדום, יש גם בצבע לבן,

00:06:02:21 00:05:56:13

אנחנו אוספים את הפירות האלה,  
אם תצטרכי להשתמש לפני שיתייבש,

00:06:06:04 00:06:02:23

תוכלי לטחון אותו ולהשתמש  
בפירות הטריים כסבון,

00:06:09:07 00:06:06:06

יש לזה ריח נעים וזה מוריד  
לכלוך מבגדים בצורה מעולה,

00:06:11:15 00:06:09:09

יותר טוב מסבון,

00:06:16:10 00:06:11:17

את בחורה ולא יכולה ללכת  
לנהר לבד, עם מי הלכת לשם?

00:06:21:19 00:06:16:11

הילדות בשכונה הולכות ביחד, הילדות  
היהודיות קוראות זו לזו והולכות.

00:06:27:20 00:06:21:21

אבי היה איש מבוגר ומוכר בסביבה.  
במקרה הצורך הוא גם בא איתי לנהר,

00:06:34:06 00:06:27:22

אבל ברוב המקרים, אנחנו הבנות שבכפר  
קוראות זו לזו והולכות לנהר ביחד.

00:06:41:23 00:06:34:15

מכבסות, מייבשות בשמש,  
מתרחצות וחוזרות,

00:06:47:19 00:06:42:01

האינדוד היה מוצר מאוד טוב לכביסה.

- אחרי שאתן מכבסות את הבגדים...

00:06:51:21 00:06:47:21  
אחרי שמכבסים את הבגדים,  
תולים אותם על שיחים לייבוש,

00:06:55:13 00:06:51:23  
בכל פעם שמסיימים לכבס בגד  
תולים אותו לייבוש וכן הלאה,

00:06:58:10 00:06:55:15  
בסוף אנחנו מתרחצות  
וחוזרות הביתה.

00:07:01:23 00:06:58:11  
הייתן צריכות לחכות  
עד שיתייבשו הבגדים?

00:07:06:21 00:07:02:01  
לא מחכות, רק כל פעם שסיימנו לכבס  
בגד היינו סוחטות ותולות לייבוש,

00:07:12:05 00:07:07:00  
מבלי לחכות עד שהכול יתייבש,  
אוספות הכול, שמות על הגב וחוזרות,

00:07:17:03 00:07:12:07  
כשמגיעות הביתה, היינו תולים את  
הבגדים על הגדר מסביב לבית לייבוש,

00:07:25:02 00:07:19:12  
הייתה לכם קרקע לעיבוד תבואות?  
- לא, היינו מחכירים קרקעות,

00:07:30:24 00:07:25:04  
לא היו לנו נכסים אז, כי אנחנו  
יהודים, הקרקעות היו של נוצרים,

00:07:36:03 00:07:31:01  
אנחנו יהודים והמדינה שלנו היא  
ישראל, לכן לא היו לנו קרקעות.

00:07:40:00 00:07:36:05  
אז מה הייתם עושים בכפר?  
- היינו מחכירים אדמות.

00:07:45:20 00:07:40:02  
מה זאת אומרת?  
- כלומר, היינו לוקחים אדמה ממישהו,

00:07:55:01 00:07:45:24  
היינו מעבדים את האדמה,  
ובסוף כשעושים את התבואות,

00:08:06:23 00:07:55:03  
למשל יכולים לסגור עסקה ש-25 אחוז  
מהכנסה הכוללת ילך לבעל הקרקע,

00:08:11:10 00:08:07:00  
כי זה הנכס שלו, הקרקע שלו.  
- זה כמו לשכור את האדמה?

00:08:16:14 00:08:11:12  
כן, זו השכרת האדמה  
לכל דבר, כך עשינו שם,

00:08:26:06 00:08:16:17  
תמיד החכרנו אדמה, יש הרבה קרקעות,  
אבל היינו צריכים להחכיר אותן.

00:08:31:18 00:08:26:08  
כמה אחים ואחיות היו לך?  
- אני הבת השביעית,

00:08:37:15 00:08:31:21  
שלושה בנים וארבע בנות סך הכול.  
- במה עסקתם?

00:08:46:21 00:08:37:17  
מה היו העיסוקים שלנו,  
אחותי הגדולה תמיד הייתה בלימודים,

00:08:51:24 00:08:46:23  
הייתה גם בארץ למטרות לימודים  
וחזרה לשם, היא גרה באדיס אבבה,

00:09:02:23 00:08:52:01  
אחות נוספת הייתה בארץ הרבה זמן,  
אחד האחים גם למד עד שעלה ארצה.

00:09:09:01 00:09:03:00  
רק אחת הייתה בכפר,  
בעצם היו שתי אחיות בכפר,

00:09:13:14 00:09:09:04  
בסוף אחת מהן עלתה לארץ,  
השנייה נשארה בכפר,

00:09:21:19 00:09:13:16  
אבל גם כשהיא גרה בכפר,



היא ניהלה חיים טובים מאוד,

00:09:29:18 00:09:21:22  
אני הבת השביעית והתחלתי ללמוד  
מגיל קטן יחסית, ז"ל להורים,

00:09:33:24 00:09:29:20  
באיזה גיל התחלת?  
- בערך בגיל 9 או 10.

00:09:39:24 00:09:34:01  
היית לומדת בגונדר?  
-לא, למדתי באמבו-בר,

00:09:44:01 00:09:40:01  
כי שם היו הרבה קרובי משפחה  
גם מצד אבי, אחיות ואחיות שלו,

00:09:45:24 00:09:44:03  
וגם מצד אמי,  
הדודים שלה גרו שם,

00:09:47:19 00:09:46:02  
אני הייתי גרה איתם  
ולמדתי בבית הספר.

00:09:54:02 00:09:47:21  
כל האחים והאחיות שלך  
גרתם ביחד עם ההורים?

00:10:02:02 00:09:54:04  
כן, היינו גרים ביחד.  
- איך נראה הבית?

00:10:09:18 00:10:02:03  
הבית לא היה קטן בשבילכם?  
- הבית היה גדול ורחב,

00:10:26:24 00:10:09:20  
אבא שלי היה עשיר מאוד, היו לנו  
הרבה פרות, שני פרדים ותשעה סוסים,

00:10:49:07 00:10:29:00  
צמוד לבית, מופרד במחיצה, שם גרים  
הסוסים, כל אחד יודע איפה מקומו,

00:11:07:19 00:10:49:09  
הם נכנסים למקום שלהם בלי שמכוונים,  
לכל סוס מקום המופרד באמצעות מחיצה.

00:11:18:01 00:11:07:21  
אנחנו רק שמים להם  
את לולאות החבלים על הצוואר,

00:11:22:23 00:11:18:04  
סוסים ופרדים צריך לשים  
במקום מוגן משמש וחום?

00:11:24:19 00:11:23:00  
כן.  
- למה?

00:11:27:23 00:11:25:01  
אני לא ידעת למה, אבל הפרות  
תמיד נשארות בחוץ,

00:11:32:22 00:11:28:01  
והסוסים והפרדים תמיד במקום  
מוגן, מגישים להם קש ותבן,

00:11:42:20 00:11:33:00  
שמים את הקש והתבן ליד איפה  
שהם קשורים והם אוכלים,

00:11:46:11 00:11:42:22  
לא יודעים מה הסיבה לכך  
שהם חייבים להיות במקום מוגן?

00:11:50:17 00:11:46:14  
כלומר, אולי זה  
כדי למנוע גניבות?

00:11:54:01 00:11:50:19  
כי הסוסים יקרים יותר מפרות.

00:12:04:01 00:11:54:03  
נכון שסוס יותר יקר מפרה,  
אבל לא שאלתי מה הסיבה לכך,

00:12:13:09 00:12:04:03  
לפרות יש בחוץ גדר מעגלית  
שנקראת רפת, שם הן גרות,

00:12:23:19 00:12:13:12  
לעומת זאת לסוסים,  
לחמורים ולפרדות יש מבנה.

00:12:30:16 00:12:23:22  
מה היה תפקידך בתוך הבית?  
- האמת, הייתי ילדה קטנה,

00:12:36:13 00:12:30:20  
אבל אני, כמי שנולדה בכפר,  
הייתי רואה מה האימהות עושות,

00:12:39:04 00:12:36:15  
והייתי מחקה אותן  
יחד עם החברות שלי,

00:12:41:17 00:12:39:05  
היינו טוחנות עפר  
כמו שהאימהות טוחנות גרעינים,

00:12:47:14 00:12:41:19  
זה מין משחק שלנו, כמו שבארץ  
ילדות משחקות עם בובות,

00:12:52:05 00:12:47:18  
כתשנו גרעינים להכנת לחם,  
אומרים לנו לשמור עליו,

00:12:55:15 00:12:52:07  
אלה היו עיקר עיסוקיי בילדותי,

00:12:58:06 00:12:55:17  
כך שהיינו שומרות  
על הגרעינים הכתושים,

00:13:04:02 00:12:58:08  
שלא יאכלו אותם  
חמורים, תרנגולות,

00:13:06:23 00:13:04:03  
מה עם עבודות בבית,  
האם ידעת לעשות?

00:13:14:21 00:13:07:01  
לגבי זה, הכול במידה מועטה,  
הייתי עושה הכול בהתאם לגיל,

00:13:18:05 00:13:14:24  
כשהייתי ילדה ממש קטנה,  
חיקיתי את האימהות,

00:13:20:23 00:13:18:07  
כשגדלתי קצת יותר, שמרתי  
על דברים כמו שאמרתי,

00:13:31:09 00:13:21:01  
כשהבוגרות הלכו להביא מים מהבאר,

הלכנו עם כלים קטנים והבאנו.

00:13:40:00 00:13:31:13

הייתי מנקה את בית,  
וזרקת את הזבל החוצה,

00:13:45:00 00:13:40:02

לפעמים מרטיבות את הרצפה עם מים  
כדי למנוע אבק, ומנקות את הרצפה,

00:13:51:10 00:13:45:01

כשגדלתי עוד קצת,  
הייתי כותשת גרעינים...

00:13:56:14 00:13:51:12

בגיל תשע?  
- בגיל שש-שבע התחלתי.

00:13:58:21 00:13:56:16

זה לא קשה?

00:14:04:15 00:13:58:24

לא ממש, הייתי עולה על  
אבן גדולה כדי שאוכל להגיע,

00:14:12:03 00:14:04:18

כשרואה אחרים עושים את זה,  
אני גם רוצה לעשות כמוהם,

00:14:19:06 00:14:12:04

תספרי לי על אבא שלך,  
מי הוא היה?

00:14:23:07 00:14:19:09

אבא שלי היה אדם מוכר  
ומפורסם בסביבה,

00:14:28:06 00:14:23:08

שמו בלמבאראס עזרה אשטה,  
גם סבא שלו היה מוכר,

00:14:37:13 00:14:28:08

קראו לו בלטה אשטה סולומון, הוא  
נולד בצ'ילגה, אבא שלי נולד בבלסה.

00:14:39:21 00:14:37:16

בלסה?  
- כן, בלסה.

00:14:42:22 00:14:39:22

איפה זה נמצא?  
באיזה אזור זה?

00:14:51:18 00:14:42:24  
בלסה זה ליד אזור שנקרא "קורי",  
או אמבאצ'רא,

00:14:54:19 00:14:51:20  
זה נמצא בצפון אתיופיה?

00:15:02:21 00:14:54:21  
זה לא נראה צפון,  
נדמה לי דווקא דרום,

00:15:06:07 00:15:02:23  
צ'ילגה נמצא באזור...  
- אבל זה באזור גונדר, נכון?

00:15:13:00 00:15:06:09  
כן, באזור גונדר,  
ובכן, אבא שלי גדל בבלסה,

00:15:23:24 00:15:13:02  
הוא גדל בצורה מאוד טובה  
וברמת חיים טובה מאוד,

00:15:38:18 00:15:24:03  
הוא גדל והתחתן עם אמי, בתקופה  
שהאיטלקים פלשו, הוא התגייס.

00:15:44:11 00:15:38:21  
בצבא קיבל את הדרגה "בלאמבאראס",  
נקרא בלאמבאראס עזרה אשטה,

00:15:46:14 00:15:44:13  
איך נקראת הדרגה?  
- "בלאמבאראס".

00:15:49:06 00:15:46:16  
"בלאמבאראס"...  
- כן, "בלאמבאראס".

00:15:53:07 00:15:49:09  
כמו שבצבא בארץ, קוראים  
לדרגות סרן, רס"ן וכו',

00:16:04:09 00:15:54:14  
אבא שלי פיקד על מאה חיילים.  
אחרי זה הוא התחתן עם אימי,

00:16:15:19 00:16:04:11  
היא נולדה וגדלה ב"אזזו",  
במקום שנקרא "אמדגייה",

00:16:23:21 00:16:15:22  
אחרי שהיא התחתנה  
עם אבא, הם הלכו לגור בבבלסה,

00:16:26:22 00:16:23:23  
נראה לי שהם הלכו בהתחלה  
למקום שנרא דגומה,

00:16:35:15 00:16:26:24  
שנתיים אחרי החתונה,  
האיטלקים עזבו את המדינה,

00:16:55:20 00:16:35:18  
נדמה לי שהאיטלקים עזבו את אתיופיה  
ב-1933, היו במדינה במשך חמש שנים.

00:17:03:16 00:16:55:22  
בשנה הזו אימי ילדה את אחי,  
הגדולה יותר נולדה לפני זה,

00:17:11:14 00:17:03:18  
אחרי כל זה עברו למקום שנקרא  
"אייבה" ובנו בית קבע שם,

00:17:21:14 00:17:11:15  
בתקופת שלטון של מי הוא התגייס?  
- בתקופה שהאיטלקים שלטו במדינה,

00:17:23:11 00:17:21:15  
זו לא הייתה התקופה  
של היילה-סלאסי?

00:17:27:15 00:17:23:13  
בזמן הזה כבר היילה-סלאסי  
היה באנגליה, הוגלה,

00:17:29:15 00:17:27:18  
חמש שנים, כלומר...

00:17:31:13 00:17:29:17  
האיטלקים שלטו באתיופיה  
במשך חמש שנים,

00:17:34:20 00:17:31:16  
בשנים האלו אבא שלך היה חייל?  
- כן, אבא שלי היה אז חייל,

00:17:37:04 00:17:34:22  
הוא היה חייל בצבא האיטלקי,  
לא הייתה ברירה אחרת,

00:17:53:23 00:17:37:06  
האיטלקים שלטו במדינה, הם נלחמו  
נגד אלה שלא רצו את השלטון שלהם,

00:18:02:03 00:17:54:00  
היו נלחמו במתנגדים  
לשלטון האיטלקי,

00:18:13:00 00:18:02:07  
מי שהיו לו נשקים מודרניים, מקלעים  
אוטומטיים וטנקים, הם האיטלקים,

00:18:20:11 00:18:13:02  
האיטלקים ניהלו את המדינה בשנים  
האלו, אבא שלי שירת בצבא שלהם.

00:18:24:06 00:18:20:13  
מי נתן לו את הדרגה?  
- האיטלקים.

00:18:32:20 00:18:24:09  
אבא שלי התגייס לצבא, קיבל הכשרה,  
ואחרי זה הוא היה מאמן חיילים,

00:18:40:23 00:18:32:22  
הוא פיקד על חיילים והכשיר אותם,  
כלומר, תחת פיקוד איטלקי,

00:18:45:01 00:18:41:02  
אחרי זה האיטלקים עזבו את המדינה,

00:18:50:11 00:18:45:03  
אחרי שהם עזבו, ההורים שלי עזבו  
לאיימבה אייסוס והתחילו לגור שם.

00:18:57:04 00:18:50:15  
אבא שלי היה נפגש  
עם דוקטור פייטלוביץ',

00:19:00:18 00:18:57:07  
שהיה בא לחפש יהודים באתיופיה,

00:19:05:23 00:19:00:21  
פייטלוביץ' היה מסתובב  
בין כפרים יהודים וביקר בהם.

00:19:13:15 00:19:05:24  
איך קראו לאיש?  
- דוקטור פייטלוביץ',

00:19:20:12 00:19:13:17  
ובכן, הוא חיפש יהודים באתיופיה,  
ידע שיהודים הוגלו גם לאתיופיה,

00:19:33:19 00:19:20:16  
הוא חיפש עד אסמרה שבאריתריאה,  
עשה זאת לבד מבלי שאף אחד בא איתו,

00:19:46:06 00:19:33:21  
לבסוף מצא את היהודים, הוא נפגש  
עם אבא, שלח את ילדיו לארץ ללמוד,

00:20:03:12 00:19:46:07  
היו עוד ששלח לארץ, ולמדו וחזרו  
לשם, היהודים לא עבדו בשבתות,

00:20:13:13 00:20:03:14  
אפילו את החמורים שלהם לא היו  
נותנים לאנשים שעובדים בשבת,

00:20:17:06 00:20:13:16  
כי לא היו רוצים שמה  
ששלהם יעשה מלאכה בשבת,

00:20:21:11 00:20:17:07  
הם שמרו על היהדות בקנאות,  
תחת כל השלטונות השונים.

00:20:26:08 00:20:21:13  
ובכן, הוא חיפש את היהודים  
בכל מקום ומצא אותם,

00:20:31:06 00:20:26:12  
אחרי שהוא ארגן את היהודים,  
שלח כמה מהם ללמוד בארץ,

00:20:34:24 00:20:31:07  
הגיעו שמועות שפייטלוביץ' נפטר.

00:20:47:05 00:20:35:01  
אבא שלי כתב דברי הספד על מותו  
של פייטלוביץ' ונתן לאבא יונה,

00:20:52:11 00:20:47:12  
הוא נתן את ההספד כי רצה שזה יגיע



לקיסר היילה-סלאסי, שהכיר את האיש.

00:20:53:23 00:20:52:12

מה רצה שיעשו?

00:20:57:04 00:20:53:24

הוא רצה שהיילה-סלאסי יידע  
איך פייטלוביץ' נפטר,

00:21:00:05 00:20:57:06

איך הוא חיפש יהודים ומצא אותם.

00:21:12:03 00:21:00:07

למעשה, כששמעו על מות פייטלוביץ',  
היהודים בנו אוהל ובכו על מותו,

00:21:19:23 00:21:12:06

בנוסף לזה, אבא שלי כתב  
כל מה שהוא עשה ושלח לקיסר,

00:21:26:00 00:21:20:03

אבא שלך פגש את דוקטור פייטלוביץ'?  
- כן, הוא פגש אותו.

00:21:28:13 00:21:26:02

הם הכירו?

- כן, מכירים.

00:21:31:23 00:21:28:16

לכן אבא שלי כתב על  
אודותיו אחרי מות האיש,

00:21:34:13 00:21:32:00

יש לך את דברי ההספד עכשיו?  
- כן, יש לי אותם.

00:21:39:12 00:21:34:15

כך מתחיל: דברי הספד על מות  
דוקטור פייטלוביץ', בשנת 1955,

00:21:47:00 00:21:39:17

עוד בילדותו, בהיותו צעיר,  
סיפרו לו מוריו,

00:21:54:09 00:21:47:02

מדהים כי הוא לא שכח,  
הוא חשב עלינו וקם לחפשנו,

00:22:02:22 00:21:54:11

חצה את הים עד אריתריאה,

דרך מצוואה ומשם אסמרה,

00:22:09:10 00:22:02:24  
בכל העליות והמורדות, הלך בדרכים  
הלא מוכרות לו ללא חת וללא פחד,

00:22:14:16 00:22:09:13  
לא יבוא ולא יקום עוד איש חזק כמוך,  
משלא מצא רמז לקיומנו ב"מצוואה",

00:22:21:17 00:22:14:18  
הוא התעצב והצטער,  
הרי למעננו הוא עשה כל זה,

00:22:32:03 00:22:21:19  
זכור עם ישראל איש אציל זה  
ואיך שקיבל כוחות מאלוהים,

00:22:38:04 00:22:32:06  
הוא מצא אותנו נגד כל הסיכויים,  
הוא סייע בכל הבעיות שלנו,

00:22:42:15 00:22:38:06  
כי הוא סיפר על בעיותינו  
לקיסר "מגיליק",

00:22:45:17 00:22:42:16  
התחלנו לראות אור יום  
אחרי שהוא בא אלינו,

00:22:52:06 00:22:45:19  
הוריד מעלינו את עול הבעיות,  
התחלנו לדבר בפומבי כמו כולם,

00:22:59:19 00:22:52:08  
הוצא אותנו מכל הצרות,  
היום מתקשים לשמוע על מותך,

00:23:11:22 00:22:59:21  
אנחנו עצובים ובוכים את מותך,  
על אף היותנו בני תמותה,

00:23:17:22 00:23:11:24  
ביש מזל הוא שאיבדנו אותך.  
דבר הספד מיהודי אתיופיה.

00:23:30:00 00:23:17:23  
אבי אמר אז בעל פה, אבל כשהוא היה  
צריך לתת לאבא יונה, הוא כתב את זה,

00:23:34:08 00:23:30:02

אני זוכרת את אבי  
אומר את ההספד בעל פה.

00:23:39:21 00:23:34:10

הוא נתן לי את זה בארץ  
ואני שומרת על זה עד היום,

00:23:44:22 00:23:39:23

מתי כותבים את ההספדים?  
מה זה הספד?

00:23:52:07 00:23:45:01

הספד זה מה שאומרים  
על המת, בזמן שמישהו מת,

00:24:00:18 00:23:52:12  
מה עשה בחיים, מה עבר בחייו,  
אילו דברים טובים עשה לאנשים,

00:24:04:20 00:24:00:19

את זה מספרים  
עם מותו של מישהו,

00:24:13:14 00:24:04:23

גם כשמישהו מתחתן,  
אומרים עליו דברי הלל ופאר,

00:24:21:08 00:24:13:15

כך היו עושים שם.  
- יש עוד שם לזה?

00:24:26:05 00:24:21:11

יש פיוטים והספד על מת,  
יש פיוטים שנאמרים כשירים.

00:24:30:08 00:24:26:10

יש גם "פוקרה"?  
- יש גם "פוקרה".

00:24:33:06 00:24:30:10

"פוקרה" זה שונה, נכון?  
- כן, "פוקרה" זה שונה,

00:24:43:23 00:24:33:08

יש פוקרה בחתונות ויש פוקרה  
בהלוויות, אם המת היה מפורסם,

00:24:53:21 00:24:44:00

או אם הוא היה איכר חרוץ ומצליח,

על זה אפשר לעשות "פוקרה".

00:24:57:08 00:24:53:23

אם הוא היה צלף מעולה,  
על זה אפשר לעשות לו "פוקרה".

00:25:09:10 00:24:57:10

אם הוא היה צייד מהולל,  
גם אפשר לעשות לו פוקרה על כך.

00:25:18:03 00:25:09:12

כל אחד על עיסוקו ותחומו,  
עושים עליו פוקרה.

00:25:27:12 00:25:18:05

מה ההבדל בין ההספד ל"פוקרה"?

00:25:36:24 00:25:27:20

הספד אומרים על מעשי המת,  
בדרך רגילה,

00:25:52:16 00:25:37:01

לעומת זאת, "פוקרה" זה בצורת שיר,  
ועם צעקות, והשתוללות,

00:25:58:02 00:25:52:18

דבר נוסף שלא שאלתי אותך קודם,  
אמרת שלא היו לכם קרקעות משלכם,

00:26:02:20 00:25:58:04

נכון.  
- הייתם מחכירים את האדמה.

00:26:11:23 00:26:03:00

האם בסוף הייתם משלמים  
מכל סוג תבואה שהרווחתם?

00:26:20:23 00:26:12:00

כן, אבל אם אחד הרווחים היה  
מזערי, אז אין חובה לחלקו,

00:26:27:07 00:26:21:00

אבל אם יצא רווח גדול, אז מכל  
סוג נותנים את האחוזים שבהסכם.

00:26:32:12 00:26:27:09

לגבי הטף, זה לא כל כך,  
לא ראיתי אף פעם,

00:26:39:01 00:26:32:21

כי איפה שגרנו,  
לא גידלנו הרבה טף,

00:26:48:04 00:26:39:03

מה הייתם מגדלים בעיקר?  
- חיטה, דורנ'א, שעורה, וורהימנו,

00:26:58:14 00:26:48:06

שעועית, אפונה, וורהימנו - גרעיני  
תבואה שלרוב אוכלים אותם קלויים,

00:27:02:15 00:26:58:16

גרעינים בצבע לבן?  
- כן, גרעינים לבנים.

00:27:08:23 00:27:02:18

בנוסף גם היינו מגדלים שעועית,  
אפונה, חיטה, דורנ'א,

00:27:11:17 00:27:09:00

עוד היינו מגדלים הרבה סוגים,

00:27:18:06 00:27:11:19

כמו שאת שומעת היו מקומות  
כמו ווגרה, דנביה, אזורים קרירים,

00:27:21:23 00:27:18:08

אבל אנחנו גרנו ביניהם,  
אזור עם מזג אוויר לא חם ולא קר,

00:27:25:21 00:27:22:00

לכן לא היו הרבה  
קרקעות מתאימות לגידול טף,

00:27:28:11 00:27:25:22

היינו מגדלים  
כמות קטנה של טף,

00:27:33:01 00:27:28:12

לרוב, כשהיינו צריכים טף, היינו  
מוכרים גרעינים אחרים וקונים טף,

00:27:36:15 00:27:33:02

למה לא הייתם מגדלים טף?  
מה הייתה הסיבה?

00:27:42:18 00:27:36:16

כי הקרקעות שבאזור שלנו היו יותר  
טובות לגידול חיטה ושעורה מאשר טף,

00:27:46:14 00:27:42:20  
טף לא היה גדל טוב שם, טף  
גדל טוב במקומות קרירים,

00:27:59:11 00:27:46:17  
כמו אזור דנביה למשל. אצלנו באזור  
ווגרה, בדרך כלל לא היו מגדלים טף.

00:28:06:01 00:27:59:13  
כשגרתם באיבה אייסוס,  
איך היו השכנים שלכם?

00:28:08:09 00:28:06:03  
הנוצרים?  
- כן.

00:28:13:07 00:28:08:11  
עם הנוצרים היינו  
בקשר מאוד טוב,

00:28:25:21 00:28:13:09  
אבא שלי שימש  
באזור כולו כמו ראש עיר,

00:28:33:04 00:28:26:00  
הוא היה מנהל ומנהיג באזור,  
כשאנשים רבו, היה מפייס ביניהם.

00:28:39:01 00:28:33:05  
אם היו אנשים שחסר להם אוכל,  
היה עוזר להם כלכלית.

00:28:48:18 00:28:39:03  
בכפרים בדרך כלל העניים משתכרים  
אצל עשירים וגרים אצלם כמשרתים.

00:28:54:15 00:28:48:21  
אני יודעת שאבא שלי  
עבד כמושל של האזור,

00:29:01:04 00:28:54:18  
הייו לנו קשרים טובים עם אחרים,

00:29:06:21 00:29:01:07  
למשל כשנוצרי מת, ההורים שלי  
היו הולכים להלוויה,

00:29:13:10 00:29:06:23  
כמו כן, בחתונות, גם הולכים, אבל לא  
היו אוכלים את האוכל של הנוצרים,

00:29:18:24 00:29:13:13  
אלא הנוצרים היו מביאים  
מראש את הקמח או הגרעינים,

00:29:25:05 00:29:19:02  
ואנחנו היו מכינים את האוכל,  
טלה ("בירה" אתיופית),

00:29:37:14 00:29:25:07  
בעל האירוע מכין, ליהודים  
נותנים עז או כבש ענק,

00:29:42:22 00:29:37:21  
יהודים שוחטים ונותנים לנשים  
יהודיות להכין את הרוטב לבשר,

00:29:48:23 00:29:43:01  
מכינים ליהודים סככה נפרדת  
סמוכה לסככה של הנוצרים,

00:29:54:17 00:29:49:00  
כך היו נוהגים באירועים חברתיים,  
הם אוכלים בכלים ובמקום נפרד,

00:29:57:19 00:29:54:18  
ואחרי זה רוקדים ונהנים ביחד,

00:30:05:19 00:29:58:02  
ולחלופין, כשיש אירוע אצל יהודים,  
מפרידים כלים ומקום,

00:30:09:15 00:30:05:21  
כל זה כדי שלא יאכלו בשר  
שמישהו אחר שחט,

00:30:14:24 00:30:09:17  
אבל במקרה של אירוע שלנו, הם היו  
אוכלים את האינג'רה שאנחנו הכנו,

00:30:18:16 00:30:15:01  
להבדיל מקרה של אירוע נוצרי שלא  
היינו אוכלים אינג'רה שהם הכינו,

00:30:23:06 00:30:18:17  
נותנים להם אינג'רה משלנו וטלה,

00:30:26:24 00:30:23:08  
אבל את הכבש נותנים להם  
והם שוחטים ומכינים בעצמם,

00:30:33:06 00:30:27:01  
אוכלים בסככות מופרדות כדי לשמור  
על הכשרות של כל אחד מהמאמינים,

00:30:34:24 00:30:33:08  
זה מה שאני יודעת  
על החיים החברתיים שהיו לנו.

00:30:42:14 00:30:35:01  
מה לגבי חגים ושבטות,  
האם הייתם שומרים על זה?

00:30:51:19 00:30:42:16  
שמרנו מאוד על השבת, מתחילים  
להתכונן לקבלת שבת מיום חמישי,

00:30:56:09 00:30:51:21  
הכנו את הלחם, בשישי בבוקר  
מביאות מים, מכינות אוכל,

00:31:02:05 00:30:56:11  
רטבים, מכינות לחם לקידוש,  
מכבים את האש לפני שהשמש שוקעת,

00:31:11:20 00:31:02:07  
מדליקים מנורת נפט, את יודעת מה זה?  
ובכן, מדליקים את מנורת הנפט,

00:31:17:10 00:31:12:02  
שמים מספיק נפט עד מוצאי שבת.  
- איך היא עובדת, המנורה?

00:31:22:15 00:31:17:14  
היא פועלת על בסיס נפט,  
באמצעות גז דלק.

00:31:25:04 00:31:22:18  
עד שזה נגמר?

00:31:32:11 00:31:25:07  
את ממלאת כלי קטן, שמה  
חוט בתוך הכלי וסוגרת,

00:31:37:05 00:31:32:13  
אם השארת את קצה החוט מחוץ לכלי,  
ואז את מדליקה את קצה החוט שבחוץ,

00:31:39:03 00:31:37:07  
את שמה את המנורה במקום בטוח.



00:31:43:17 00:31:39:06  
לכמה זמן זה מספיק?  
- מדובר בכלי קיבול קטן,

00:31:47:24 00:31:43:19  
דולקת עד סוף הערב, לפני  
השינה את עושה פו ומכבה,

00:31:52:10 00:31:48:00  
אם זה שישי, לא מכבים, משאירים  
עד מוצאי שבת או שנכבית לבד.

00:31:54:04 00:31:52:12  
היא דולקת עד סיום הדלק או החוט.

00:31:59:11 00:31:54:05  
כלומר אחרי כניסת שבת  
היא דולקת עד...

00:32:05:01 00:31:59:12  
לרוב לא מחזיקה עד הבוקר,  
נכבית לבד במהלך הלילה,

00:32:10:11 00:32:05:03  
אחרי כמה שעות היא נכבית לבד,  
אנחנו הולכים לישון ברגע שהאור כבה.

00:32:19:22 00:32:11:02  
וכשזה חג, למשל יש בחג פסח  
ובחגים אחרים, איך אתם חוגגים?

00:32:26:02 00:32:20:00  
לגבי שבת, אמרתי לך כבר שאנחנו  
שומרים, בשבת בבוקר עושים קידוש,

00:32:29:10 00:32:26:03  
לא עושים שום מלאכה, אפילו אימהות  
לא שמות רצועת בד סביב גופן,

00:32:31:10 00:32:29:12  
נמנעות מזה שמא זה  
נחשב כעשיית מלאכה,

00:32:37:13 00:32:31:11  
וכן הבנים לא שמים חגורה,  
לא הולכים מרחקים גדולים,

00:32:42:21 00:32:37:16  
לא נותנים ציוד

או חמורים לנוצרים בשבתות,

00:32:50:03 00:32:42:23

כי בשבת גם גופים  
דוממים צריכים לנוח,

00:32:59:14 00:32:50:05

אבל במוצאי שבת, אנחנו הולכות  
לבית של נוצרים כדי להביא אש

00:33:02:18 00:32:59:16

למה?  
- כי כיבינו את האש בכניסת השבת,

00:33:06:19 00:33:02:21

לכן הולכים להביא מהנוצרים,

00:33:10:20 00:33:06:21

אתם לא יכולים להדליק לבד,  
זה חייב להיות משהו שכבר בוער?

00:33:14:23 00:33:10:21

זה לא העניין, אלא כי טרם כניסת  
השבת כיבינו לגמרי את האש שלנו,

00:33:17:13 00:33:15:00

ובמוצאי שבת אין לנו איך  
להדליק אש, לכן מביאים מהנוצרים,

00:33:20:01 00:33:17:15

אבל עם הזמן הגיעו גם גפרורים,

00:33:24:09 00:33:20:03

אבל בדרך כלל  
הבאנו אש מהנוצרים,

00:33:26:20 00:33:24:10

איך הייתם מביאים את האש?

00:33:32:13 00:33:26:21

היינו מביאים  
באמצעות שברי כלי חרס,

00:33:41:24 00:33:32:17

הרי ההורים שלנו עוסקים גם בייצור  
כלי חרס ולא חסרים לנו כלים כאלה,

00:33:45:24 00:33:42:02

והנוצרים קונים  
מוצרים אלה מאיתנו,

00:33:50:18 00:33:46:02  
כשכלי כזה נשבר, עם חלקים שבורים,  
אנו משתמשים בזה להביא את האש.

00:33:55:07 00:33:50:19  
מביאים הביתה את הגחלים הדולקים...  
- מאיזה מרחק אתם מביאים אליכם?

00:34:01:22 00:33:55:09  
זה לא רחוק, בערך מפה  
עד הסופרפארם הקרוב פה,

00:34:04:00 00:34:01:23  
אתם מחזיקים  
את האש על השבר?

00:34:11:23 00:34:04:02  
כן, זה לא מסובך, כי הכלי הוא  
לא מתכת, זה כלי חרס ולא מתחמם,

00:34:17:08 00:34:12:00  
אחרי שמגיעים הביתה,  
שמים קצת קש יבש ומדליקים את האש,

00:34:21:13 00:34:17:09  
ואז עושים קולולו וקול שמחה  
כי זו הבדלה של שבת,

00:34:43:00 00:34:24:00  
לגבי החגים ששאלת, למשל בראש השנה  
אנחנו חוגגים עם בגדים חגיגיים,

00:34:47:12 00:34:43:02  
מכבסים את הבגדים הקיימים  
או שקונים בגדים חדשים,

00:34:53:03 00:34:47:13  
מכינים טלה, מכינים אינג'רה,  
מזמינים קרובי משפחה ואורחים,

00:34:57:17 00:34:53:05  
היו כאלה שהיו עושים  
מסיבה גדולה לכבוד החג,

00:35:04:22 00:34:57:19  
מזמינים קרובי משפחה ואורחים, עושים  
את המסיבה יום לפני כניסת החג,

00:35:12:09 00:35:04:24

מכינים הרבה לחם, מי שיכול לשחוט  
כבש שוחט, מגישים לאורחים ואוכלים.

00:35:17:12 00:35:12:11  
למה עושים את המסיבה?  
- עושים זאת לכבוד החג.

00:35:24:12 00:35:17:13  
למשל ההורים שלי, ז"ל,  
היו עושים מסיבה ב"ליסאן",

00:35:37:13 00:35:25:07  
אנשים עושים מסיבות בראש השנה  
ואחרי עשרה ימים יש גם יום כיפור.

00:35:43:06 00:35:37:16  
אני זוכרת את אבא שלי  
קונה לילדיו בגדים לחגים,

00:35:49:17 00:35:43:09  
אבא שלי היה אורג בדים. אנחנו  
לבשנו את הבגדים החדשים,

00:35:58:11 00:35:49:18  
והלכנו לכל השכנים היהודים,  
לקבל מהם ברכות על הבגד החדש,

00:36:06:02 00:35:58:14  
שנגיע בשלום לשנה הבאה, כך אני  
זוכרת, הסתובבנו וקיבלנו ברכות.

00:36:12:11 00:36:06:04  
את המנהג הזה הנוצרים היו מכירים?  
- כן, יודעים, רוב הנוצרים מכירים,

00:36:15:09 00:36:12:13  
הם מכירים את החגים שלנו.  
- הם חוגגים גם?

00:36:18:00 00:36:15:11  
את החגים שלנו הם  
לא חוגגים, אנחנו חוגגים,

00:36:22:07 00:36:18:01  
אבל הם יודעים מתי  
החגים שלנו ואיזה חג זה,

00:36:31:17 00:36:22:11  
אבל אנחנו בדרך כלל חוגגים את החגים  
שלהם, אבל את שלנו הם לא חוגגים,

00:36:43:22 00:36:31:19  
יש נוצרים שלא עושים מלאכה בשבתות,  
בעיקר המבוגרים שביניהם,

00:36:45:19 00:36:43:23  
אנחנו גם חוגגים את החגים שלנו,

00:36:54:00 00:36:45:21  
כשאני אומרת שאנחנו חוגגים גם את  
חגיהם, זה מפני שהם הרוב באזור,

00:36:57:01 00:36:54:02  
אם בחגים שלהם הגברים שלנו  
ייצאו לחרוש אדמות,

00:37:11:05 00:36:57:04  
יגידו עליהם שהם עובדים בחג, לכן  
בדרך כלל חגגנו את החגים שלהם,

00:37:15:07 00:37:11:07  
כי היינו מיעוט איפה שגרנו.

00:37:16:20 00:37:15:09  
זה אומר שאתם לא עושים  
מלאכה בחגים שלהם?

00:37:20:04 00:37:16:22  
עושים, גם הם עושים, בעיקר  
בחגים פחות משמעותיים,

00:37:24:21 00:37:20:05  
למשל בחג "מריאם", יש שני חלקים  
לחג, אחד מהם הוא המשמעותי ביותר,

00:37:28:15 00:37:24:23  
יש גם את החג "השילוש הקדוש",  
אבל את זה הם לא חוגגים ממש,

00:37:30:07 00:37:28:17  
בחג זה גם הם בעצמם עושים מלאכה,

00:37:35:21 00:37:30:08  
אבל בחגים כבדים יותר,  
אנחנו גם חוגגים איתם,

00:37:38:22 00:37:35:23  
כי הם לא עושים  
שום עבודה בימים כאלה,

00:37:41:15 00:37:38:23

ואנחנו לא רוצים שיגידו  
עלינו שעבדנו בימים אלו,

00:37:44:18 00:37:41:18

יכולנו לעבוד בימים אלו אבל לא  
נעים לנו, אנחנו רוצים לחיות איתם,

00:37:49:19 00:37:44:20

לכן עלינו לשמור על המנהגים של  
המקום, המנהגים של הרוב באזור,

00:37:57:14 00:37:49:20

האם היו מקרים שהיו כופים עליכם  
דברים או שהיו מפלים אתכם?

00:38:02:17 00:37:57:16

יכולים להיות  
מקרים של סכסוכים.

00:38:06:17 00:38:02:18

למשל מי שהחכיר לך אדמה  
יכול לבוא ולומר לך,

00:38:15:06 00:38:06:18

שבשנה הבאה הוא רוצה להשכיר  
את האדמה למישהו אחר,

00:38:21:14 00:38:15:08

במקרה זה רבים, בעל האדמה  
מנסה לשנות את החוזה,

00:38:25:03 00:38:21:16

ולהעלות את אחוזי הרווח, מנגד  
שוכר האדמה טוען שלא יכול לשלם עוד,

00:38:32:10 00:38:25:04

כי הוא מפרנס הרבה אנשים במשפחה, אם  
לא יסגרו ביניהם, מגיעים לבית משפט,

00:38:38:23 00:38:32:12

אני זוכרת את אבא שלי, ז"ל,  
הגיע לבית משפט עקב מקרה כזה,

00:38:43:06 00:38:38:24

שם טען שהוא מרגיש שאתיופיה היא  
"אימא חורגת" שלו ולא אימא אמיתית.

00:38:45:00 00:38:43:10

למה הוא מתכוון?

00:38:50:08 00:38:45:02  
כלומר, שאין לו נכס, המדינה היא  
"אימא חורגת" שלו, שלא דואגת לו,

00:38:53:00 00:38:50:09  
אני רק עובד ומשלם לה,

00:39:03:17 00:38:53:02  
אבל אין לי נכס,  
לכן אתיופיה היא לא המולדת שלו.

00:39:06:13 00:39:03:19  
בסוף אבא ניצח במשפט.  
- בבית משפט?

00:39:12:04 00:39:06:14  
כן, בבית משפט.  
אבא הגיע עד בתי משפט בגוג'ם.

00:39:16:18 00:39:12:07  
אחרי זה הוא קיבל את האדמה?  
- הוא קיבל את האדמה, ניצח במשפט.

00:39:18:22 00:39:16:20  
הקרקע הפכה להיות שלו?

00:39:21:18 00:39:18:24  
לא, הוא קיבל את האדמה  
אבל עדיין משלם עליה דמי החכרה,

00:39:23:23 00:39:21:20  
בלי התוספת שדרש ממנו המחכיר,

00:39:33:11 00:39:24:00  
ובכן, אבא אמר בתביעה כי אתיופיה  
היא לא המולדת שלו, אלא מקום זמני.

00:39:42:03 00:39:33:14  
היה לכם שוק שהייתם  
קונים בו מצרכים?

00:39:49:07 00:39:42:16  
לא היה שוק בקרבת המקום,  
היינו קונים בגונדר,

00:39:57:06 00:39:49:17  
אבל היו סוחרים שמסתובבים  
בין הבתים ומוכרים מוצרים,

00:40:11:09 00:39:57:07  
כגון פולי קפה, דלק, סוכר...  
את כל אלה קנינו מהסוחרים.

00:40:14:11 00:40:11:20  
מה עוד הוא מביא?

00:40:19:08 00:40:14:13  
מביא מלח, פולי קפה,  
סוכר, קטורות,

00:40:25:14 00:40:19:20  
מוצרים כאלה היינו  
קונים מסוחרים אלה,

00:40:29:10 00:40:25:17  
היה רק אחד שמכר בין הבתים?

00:40:33:13 00:40:29:12  
לא, היו הרבה כאלה,  
היו המון סוחרים כאלה,

00:40:36:24 00:40:33:15  
היו מעמיסים את הסחורה על  
חמורים ומסתובבים בין הבתים,

00:40:39:18 00:40:37:01  
זה יותר זול או שזה  
אותו דבר כמו בשוק?

00:40:41:18 00:40:39:19  
אותו דבר, ההבדל היחיד הוא שבשוק  
הרגיל קונים את המוצרים בכסף,

00:40:43:12 00:40:41:19  
אבל אצל הסוחרים אנחנו  
עושים החלפות עם גרעינים,

00:40:45:03 00:40:43:13  
מחליפים עם גרעינים...

00:40:49:02 00:40:45:06  
כן, עושים החלפה איתם עם גרעינים,  
אפילו בסופו של דבר יוצא יותר יקר,

00:40:52:08 00:40:49:03  
אבל אנחנו פשוט רגילים ככה,  
כי יש לנו הרבה גרעינים,

00:40:56:08 00:40:52:10



ולא מרגישים את העלות הגבוהה, העיקר  
שאנחנו מקבלים את מה שאנחנו צריכים.

00:40:59:19 00:40:56:09  
בגיל עשר הלכת לגור באמבו-בר...  
- נכון.

00:41:04:10 00:40:59:20  
מה הייתה הסיבה?  
- הלכתי לשם למטרת לימודים.

00:41:10:06 00:41:04:12  
עם מי גרת שם?  
- היו שם אימא של אבא שלי,

00:41:17:13 00:41:10:09  
אחרי שאימא של אבי נפטרה,  
גרתי עם דודים של אמי שגרו שם.

00:41:19:18 00:41:17:15  
כמה שנים גרת איתם ולמדת שם?

00:41:27:10 00:41:19:21  
למדתי שם עד כיתה ח', ואז אבא  
שלי בנה בית מחונים באמבו-בר,

00:41:33:14 00:41:27:13  
כלומר למדת שם  
במשך שמונה שנים?

00:41:47:02 00:41:33:17  
כן. אחרי זה עברתי  
לבית החדש שאבא בנה שם,

00:41:53:02 00:41:47:06  
כשגרתי בבית זה,  
הכרתי את בעלי והתחתנו,

00:42:01:09 00:41:53:04  
מה הרגשת כשעזבת  
את ההורים והלכת ללמוד שם?

00:42:11:16 00:42:01:12  
הייתי הולכת למשפחה בחופשים,  
אבא שלי גם היה בא לבקר,

00:42:15:17 00:42:11:18  
היו מביאים לי גם מזון,  
היו מביאים לי קמח,

00:42:24:19 00:42:15:19  
כי לא יכולתי לטחון בעצמי,  
התחלתי להכין בעצמי עם הזמן,

00:42:31:24 00:42:24:21  
היו עוד תלמידות שבאו ללמוד,  
אני לא לבד, כך שמתרגלים לזה,

00:42:37:16 00:42:32:00  
אחרי שהתחתנתי,  
נולדה לי הבת הבכורה,

00:42:50:23 00:42:37:18  
אחרי לידת בתי, התחזק הרעיון להגיע  
לירושלים, תמיד חשבנו על ירושלים,

00:43:01:14 00:42:51:00  
רובנו היינו אומרים, נפסיק את  
הלימודים וצריכים להגיע לירושלים,

00:43:06:03 00:43:01:16  
אחרי זה, כשבתי הייתה  
בת שמונה חודשים...

00:43:08:17 00:43:06:05  
היא נולדה באמבו-בר?  
- כן.

00:43:12:00 00:43:08:19  
אבל היא נולדה בבית חולים  
"צ'צ'לה" שבגונדר,

00:43:13:20 00:43:12:02  
אבל גרתי באמבו-בר באותה תקופה.  
- היא נולדה בבית חולים?

00:43:15:21 00:43:13:22  
כן, היא נולדה בבית חולים.

00:43:26:13 00:43:15:23  
אומנם אמבו-בר זה אזור של יהודים  
והיו שם רופאים, היו חיסונים,

00:43:31:19 00:43:26:15  
טיפת חלב, כמו פה,  
כי הקימו שם סוכנות,

00:43:35:23 00:43:31:21  
לכן זה היה מקום שהיו  
בו דברים בסיסיים כדי לחיות.

00:43:45:17 00:43:36:01

מה למדת בבית ספר?  
- למדתי חשבון, אמהרית, עברית,

00:43:47:17 00:43:45:19

למדתם לומדים עברית?  
- אנגלית היינו לומדים,

00:43:58:01 00:43:47:18

כן, היינו לומדים גם עברית,  
אף שבית הספר היה של יהודים,

00:44:01:22 00:43:58:04

אבל המדינות  
היא לא של יהודים,

00:44:08:19 00:44:01:23

לכן עברית היינו לומדים  
פעמיים או שלוש בשבוע.

00:44:12:12 00:44:08:20

היו הרבה תלמידים?  
- לא היו הרבה תלמידים בהתחלה,

00:44:14:22 00:44:12:14

אבל אחרי זה, זה גדל  
לשבע מאות-שמונה מאות.

00:44:19:13 00:44:14:24

כלומר, יהודים?  
- לא, היו גם תלמידים נוצרים.

00:44:24:21 00:44:19:14

נוצרים מאזור אוזבה  
היו באים ללמוד שם.

00:44:27:08 00:44:24:22

זה היה בית ספר ממשלתי?  
- כן, בית ספר ממשלתי.

00:44:33:09 00:44:27:11

זה היה בית ספר שנבנה דרך ארגון  
אורט אבל המורים היו מהממשלה,

00:44:38:23 00:44:33:11

היו מורים שהוכשרו בארץ  
דרך אורט, אבל היו מעטים,

00:44:42:22 00:44:39:00

אבל עברית למדנו בשבוע  
רק פעם-פעמיים בלבד,

00:44:45:03 00:44:42:24  
איך היה נראה בית הספר?

00:44:56:14 00:44:45:05  
בית הספר היה טוב, הייתה אהבה  
בין החברות, היה קשר הדוק,

00:45:02:08 00:44:56:15  
מאוד מאוד...  
איך אוכל לתאר לך את זה!

00:45:04:11 00:45:02:10  
היו לך חברות נוצריות?

00:45:08:14 00:45:04:14  
כן, היו תלמידות נוצריות,  
אבל הרוב היו היהודיות,

00:45:10:05 00:45:08:15  
אבל היה קשר  
מאוד טוב והדוק.

00:45:13:23 00:45:10:06  
איך נראות הכיתות?  
כמה תלמידים לומדים בכיתה?

00:45:19:02 00:45:14:00  
בכיתה אחת היינו לומדים  
עד 25 תלמידים,

00:45:26:13 00:45:19:04  
זה היה בית ספר חדש שנפתח,  
היו כיסאות, בדיוק כמו בארץ,

00:45:31:07 00:45:26:15  
מינו אחראי כיתה מהתלמידים  
לשמור על ניקיון הכיתה,

00:45:34:15 00:45:31:09  
זה התפקיד של אחראי כיתה,  
לנקות את הכיתה?

00:45:41:21 00:45:34:17  
תפקיד אחראי הכיתה הוא לשמור  
על סדר הכיתה עד שהמורה נכנס,

00:45:48:02 00:45:41:23

שהתלמידים לא יפריעו לסביבה,  
שמירת ניקיון הכיתה,

00:46:04:11 00:45:48:04

הוא עושה רשימת תורנים  
שמנקים את הכיתה בסוף היום,

00:46:15:21 00:46:04:13

בבוקר, אחרי שלומדים, מנקים  
את הניירות שנפלו בכיתה,

00:46:19:02 00:46:15:23

עושים בהפסקה השנייה, כי בהפסקת  
עשר אנחנו אוכלים ארוחת בוקר,

00:46:21:11 00:46:19:03

בהפסקת הצהריים, אנחנו  
יוצאים להפסקה של שעתיים,

00:46:25:03 00:46:21:13

בזמן הזה התורנים מנקים.  
אם ניקו בהפסקת הצהריים,

00:46:31:15 00:46:25:05

לא מנקים בערב, כי זה עדיין נקי.  
- הייתם לומדים מהבוקר עד הערב?

00:46:34:19 00:46:31:17

היינו לומדים שעות ארוכות.  
- בכל יום?

00:46:41:09 00:46:34:20

כן, בכל יום, חוץ משישי  
שלומדים יום קצר.

00:46:45:19 00:46:41:10

מה הייתם אוכלים?  
לקחתם אוכל מהבית?

00:46:50:09 00:46:45:20

בית הספר היה מאוד קרוב  
למקום שהייתי גרה בו אז,

00:46:52:12 00:46:50:10

בהפסקה, כשהייתי צמאה,  
רצתי לשם, שתיתי וחזרתי לכיתה.

00:46:54:24 00:46:52:15

הבית של סבתא שלך היה קרוב...  
- כן, הבית שלה היה קרוב.

00:46:59:19 00:46:55:02  
גם אחרי שהיא נפטרה ועברתי לדודים  
של אמי, גם זה היה קרוב לבית הספר,

00:47:02:09 00:46:59:21  
במה אימא שלך עסקה?

00:47:12:24 00:47:02:12  
היא הייתה עקרת בית, מכינה אוכל  
בבית, טוחנת גרעינים, מכינה טלה,

00:47:16:24 00:47:13:02  
מכינה אינג'רה, רטבים, קולה  
גרעינים, זה היה העיסוק העיקרי.

00:47:20:16 00:47:17:02  
מה עוד?  
- מטפלת בילדים.

00:47:27:22 00:47:21:09  
וגם מילדת, לא?  
- כן, הייתה גם מיילדת, נכון.

00:47:39:08 00:47:28:00  
כשנשים יולדות, נשים יהודיות,  
מכינים גוג'ו לנידה, מגודר בטרסות,

00:47:42:14 00:47:39:10  
שלא יחצו ילדים קטנים,

00:47:45:22 00:47:42:15  
מכינים את הטרסות מאבנים,  
את יודעת מה זה?

00:47:52:02 00:47:45:24  
זה משמש לנידה,  
כשנשים בזמן מחזור.

00:47:56:18 00:47:52:04  
באיזה גיל בערך זה מתחיל?

00:48:02:20 00:47:56:20  
באתיופיה זה מתחיל בגילאי 15,  
אבל בארץ זה מגיל יותר קטן,

00:48:07:00 00:48:02:22  
אבל באתיופיה זה מתחיל  
בטווח הגילאים 12-15,

00:48:11:01 00:48:07:03

היא יושבת בנידה  
מתחילת המחזור?

00:48:13:22 00:48:11:03

כן, כשמתחיל המחזור,  
היא נכנסת לגוג'ו.

00:48:15:11 00:48:13:24

כלומר, עוד כשהיא ילדה קטנה...

00:48:21:06 00:48:15:13

לא משנה איזה גיל,  
כשהיא במחזור, נכנסת לנידה,

00:48:32:10 00:48:21:08

שם היא מקבלת אוכל, מפרידים כלים,  
היא אוכלת בכלים משלה,

00:48:39:07 00:48:32:13

לא נוגעים בכלים שלה, לוקחים  
את האוכל ושמים לה בכלי באוויר,

00:48:42:01 00:48:39:10

זורקים בכלים שלה?  
- כן, בכלי האוכל שלה,

00:48:47:22 00:48:42:03

שם זורקים לה את האוכל,  
אסור לך לגעת בכלים שלה,

00:48:52:12 00:48:47:24

יש בתוך המבנה שלה כלים לקפה,  
מים היא יכולה להביא בעצמה מהבאר,

00:48:55:05 00:48:52:13

אבל כשצריך, מביאים לה גם,

00:48:57:09 00:48:55:06

כל זה קורה לאורך שבעה ימים,  
עד סוף תקופת המחזור,

00:49:02:12 00:48:57:11

כשיוצאות משם,  
מנקות אחריהן באמצעות עלים,

00:49:05:01 00:49:02:14

מותר להן לצאת משם?  
- כן, אפשר לצאת משם.

00:49:06:15 00:49:05:03

לאן יכולות ללכת משם?

00:49:14:19 00:49:06:16

יכולות לצאת משם, להסתובב בסביבה  
ולדבר עם אנשים, בלי לגעת באף אחד,

00:49:26:18 00:49:14:20

ביום השביעי, מנקות את החדר  
והולכות לנהר להתרחץ ולכבס בגדיהן.

00:49:32:02 00:49:26:19

מנקות את הכלים שלהן, מגלחות  
את השיער, גוזרות ציפורניים,

00:49:41:23 00:49:32:05

אחרי זה מבקשות מחברה וטובלות  
בים עד שכל הגוף נכנס למים,

00:49:47:22 00:49:42:00

אם הראש נראה בחוץ בחלקו,  
זה לא תופס, צריכה לטבול שוב.

00:49:57:08 00:49:47:24

אחרי זה חוזרות הביתה, נשארות בחוץ  
עד הערב, עד אז מייבשות את הבגדים,

00:50:01:08 00:49:57:11

לא תולות על הגדר של הבית,  
אלא תולות על עצים שבסביבה,

00:50:09:17 00:50:01:10

בערב נכנסות הביתה.  
- אמרת שהן יכולות לצאת מהחדר נידה.

00:50:13:03 00:50:09:18

כן.  
- אבל הן לא יכולות ללכת רחוק משם?

00:50:18:09 00:50:13:06

למקום רחוק...  
- כלומר, למשל ללכת לשוק?

00:50:24:10 00:50:18:11

מה הן יכולות לקנות? הרי הן  
במחזור ואסור להן לגעת בשום דבר.

00:50:27:02 00:50:24:12

יכולות ללכת רחוק, יכולות ללכת  
לניחום אבלים או להלוויות,



00:50:30:23 00:50:27:03  
אבל עדיין לא יכולות  
לגעת באנשים, יושבות בצד.

00:50:32:14 00:50:31:00  
הולכות לניחום אבלים...

00:50:36:16 00:50:32:16  
הן יכולות לנחם אבלים,  
אבל אסור להן לגעת באנשים,

00:50:42:24 00:50:36:18  
אם יש אחרות שגם במחזור, יושבות  
ביחד מרחוק ומנחמות את האבלים,

00:50:45:17 00:50:43:00  
אמרת שכשהולכות,  
הן מנקות אחריהן עם עלים...

00:50:49:01 00:50:45:18  
כן, הן מנקות אחריהן וכך גם אנשים  
יודעים שהן במחזור ולא מתקרבים.

00:50:51:19 00:50:49:03  
האם עושים זאת כדי שאנשים לא יתקרבו  
אליהן או כי מחויבות לנקות אחריהן?

00:51:00:09 00:50:51:21  
לפני שהן יושבות, הן מנקות,  
אם יש קרש עץ, הן לא דורכות עליו,

00:51:05:01 00:51:00:11  
וזו הסיבה שהן  
גם מנקות אחריהן,

00:51:10:01 00:51:05:04  
אבל כשהן הולכות לניחום אבלים,  
הן יושבות בנפרד עם עלים ביד,

00:51:11:22 00:51:10:04  
וכך יודעים שהם במחזור.

00:51:17:04 00:51:11:24  
איך שומרות על ניקיון והיגיינה  
בתוך המרגם/חדר הנידה?

00:51:26:18 00:51:17:06  
את יכולה ללכת לים ולהתרחץ,  
את מנקה את החדר שלך עם עלים,

00:51:35:23 00:51:26:21  
את הזבל לא זורקת סתם החוצה,  
אלא את שורפת אותו.

00:51:40:00 00:51:36:00  
אסור לזרוק אותו איפה שזורקים  
את הזבל של הבית ביום יום,

00:51:46:09 00:51:40:03  
יכולה ללכת לים גם כשהיא במחזור?  
- כן, מותר לה ללכת ולהתרחץ.

00:51:53:13 00:51:47:02  
איך היא שומרת על הניקיון  
כשהיא יוצאת החוצה?

00:51:58:24 00:51:53:15  
שם... זו בעיה.  
- אז איך היא שומרת על ניקיון?

00:52:03:15 00:51:59:01  
אין דרך אחרת,  
היא משתמשת בבדים שלה.

00:52:05:16 00:52:03:17  
בבדים?  
- כן, בבדים.

00:52:08:12 00:52:05:18  
מכבסות את הבדים אחרי זה או זורקות?  
- את הבדים זורקות,

00:52:10:19 00:52:08:14  
שורפות אותם.  
- שורפות?

00:52:13:05 00:52:10:22  
כן, שורפות את הבדים,  
קודם שוטפות אותם,

00:52:15:07 00:52:13:07  
עד שמסיימות את המחזור  
משתמשות בבדים אלו,

00:52:18:16 00:52:15:09  
בסוף המחזור,  
שוטפות אותם ושורפות אותם.

00:52:27:04 00:52:18:20

איך ידעת על המרגם ועל מחזור חודשי?  
האם מסבירים לכן לפני זה במשפחה?

00:52:30:24 00:52:27:08

בבית אנחנו רואות שנשים יושבות  
בבידוד, יודעות על מחזור,

00:52:36:12 00:52:31:01

רואות שכל פעם נשים  
בסביבה נכנסות לבידוד,

00:52:47:15 00:52:36:15

כמה נשים יכולות לגור  
במרגם אחד בו-זמנית?

00:52:52:09 00:52:47:17

שלוש-ארבע נשים יכולות  
להיכנס יחד, זה תלוי בסביבה.

00:52:56:00 00:52:52:11

אם זו סביבה שבה הרבה נשים,  
בונים מרגם גדול יותר.

00:53:07:04 00:52:56:02

מה הן עושות שם?  
- הן מקשטות בגדים בימים אלו,

00:53:11:19 00:53:07:06

אבל הכנת כלי בית אסורה, לקשט  
בגדים מותר, והן עושות זאת,

00:53:17:14 00:53:11:22

מקשטות בגדיהן של נוצריות,  
ומקבלות על זה כסף.

00:53:21:20 00:53:19:23

למה אסור להן להכין כלי בית?

00:53:28:07 00:53:21:23

כי זה כלי בית שמשתמשים בו  
בבית ואסור להן לגעת בכלים,

00:53:32:20 00:53:28:09

לעומת זאת, בגדים  
מקשטים באמצעות חוטים,

00:53:36:02 00:53:32:22

אחרי הקישוט אפשר לכבס  
את הבגד ולהכניס אותו לבית.

00:53:42:17 00:53:37:02

את בעצמך, באיזה גיל  
נכנסת לראשונה למרגם?

00:53:46:06 00:53:42:22

בערך בגיל 13.

- בגיל 13 ...

00:53:54:00 00:53:46:09

כן.

- איך אימא שלך ידעה שאת במחזור?

00:53:58:10 00:53:54:02

למעשה אצלי התחיל

כשהייתי גרה באמבו-בר,

00:54:02:10 00:53:58:12

אבל ידעו כי אחרים סיפרו, אומרים  
לפלונית התחיל המחזור, כך וכך.

00:54:08:07 00:54:02:13

שומעים על זה.

- נחזור לדבר על אימא שלך.

00:54:15:01 00:54:08:10

מה אמרת שהיו העיסוקים שלה?  
- אמי עסקה בטיפול בילדים,

00:54:19:07 00:54:15:03

מכינה אוכל, טוחנת גרעינים,  
מכינה טלה, מכינה רטבים,

00:54:26:03 00:54:19:09

מקבלת אורחים כעקרת בית,  
ללדת ילדים ולטפל בהם,

00:54:35:00 00:54:26:06

וגם הייתה מיילדת נשים אחרות.  
- אני רוצה לשאול אותך על זה.

00:54:43:24 00:54:35:02

האם היא הייתה גם מיילדת  
את בנותיה הנשואות כשילדו?

00:54:48:12 00:54:44:02

לגביי האחיות הגדולות שלי,  
רק את אחת מהן אימא יילדה,

00:54:51:16 00:54:48:14

האחרות גרו בכפרים אחרים.

00:54:56:10 00:54:51:18  
איך אנשים יודעים שהיא מיילדת  
ואיך הם מזמינים אותה?

00:55:01:06 00:54:56:13  
היא לא הייתה  
מיילדת את הנוצרות,

00:55:04:21 00:55:01:09  
אבל לגבי היהודיות,  
כשמישהי בצירי לידה,

00:55:08:18 00:55:04:24  
המשפחה שלה מבקשת  
שיקראו למיילדת פלונית,

00:55:13:15 00:55:08:20  
המיילדת מגיעה  
ומיילדת אותה כמו רופאים.

00:55:19:06 00:55:13:18  
אחרי זה מכינים קפה, בדרך כלל  
מי שמטפל בלידה אלו נשים בלבד.

00:55:23:09 00:55:19:08  
כשאישה יולדת, מי שנמצא  
בסביבה שלה בדרך כלל הן נשים.

00:55:26:02 00:55:23:12  
כמה נשים בערך?

00:55:30:16 00:55:26:04  
כל הנשים בסביבה  
מתקבצות סביב היולדת,

00:55:33:17 00:55:30:19  
מה כולן עושות שם?

00:55:40:04 00:55:33:19  
מכינות "בונה", כשכואב ליולדת  
מספרות סיפורים ומצחיקות אותה,

00:55:46:10 00:55:40:06  
כותשות עלי הדס ומערבבות עם חמאה  
ומורחות על הראש כתחליף לקרם,

00:56:00:19 00:55:46:13  
מכינות "בונה", מתפללות לשלום  
היולדת, ואז בהמשך האישה יולדת,

00:56:06:24 00:56:00:22  
אם מסתבכת הלידה והתינוק אינו  
ממוקם בצורה שאמור להיות ממוקם,

00:56:15:13 00:56:07:02  
אז אימא שולחת יד,  
מסדרת אותו ומוציאה אותו.

00:56:23:04 00:56:16:06  
איך אימא שלך למדה את זה?  
- לא יודעת איך היא למדה את זה,

00:56:26:01 00:56:23:07  
אני רק יודעת שהיא הייתה מיילדת.  
- ראית אותה פעם?

00:56:29:02 00:56:26:04  
כשהיא מילדת?  
- כן.

00:56:37:07 00:56:29:05  
כן, ראיתי אותה.  
אחרי הלידה, היולדת נכנסת למרגם,

00:56:53:08 00:56:37:10  
שם עושים את הטיפולים הנוספים, לרוב,  
מי שחותך את חוט הטבור הם הרופאים,

00:57:02:03 00:56:53:11  
אבל שם הנשים חותכות  
אותו עם סכין גילוח.

00:57:15:20 00:57:02:05  
מה עושים עם מה שחתכו?  
- את שאריות החתך לוקחות וקוברות.

00:57:24:05 00:57:15:22  
אחרי שסיימו את כל התהליך,  
אחרי שהשלייה השתחררה,

00:57:29:13 00:57:24:07  
הנשים עושות קולות של שמחה, אם  
נולד בן, עושות 12 פעמים קולולו.

00:57:32:19 00:57:29:18  
מה זה אומר 12 פעמים קולולו?

00:57:36:15 00:57:32:21  
למשל אם נולדה בת,

עושות תשע פעמים קולולו,

00:57:47:13 00:57:36:17

סופרים את הקולולו  
מאחד עד תשע,

00:57:51:16 00:57:47:17

ולא מגיעות לעשר, רק עד תשע.  
- אוקיי, אם זה בן?

00:57:53:24 00:57:51:18

אם זה בן, עושות עד 12.  
- למה?

00:58:03:08 00:57:54:01

אם אני יכולה לנחש, כיוון שלבנים  
יש מעמד יותר גבוה בתפיסה הכללית.

00:58:06:01 00:58:03:12

לכן עושים 12 פעמים כשנולד בן,

00:58:09:03 00:58:06:03

אבל לבת עושות רק תשע,  
אני לא יודעת מה הסיבה.

00:58:15:24 00:58:10:20

עושות את זה אחרי שנולד התינוק?  
- כן. אחרי שנולד, עושות את זה,

00:58:18:05 00:58:16:02

אומרות, פלונית ילדה בן/בת.

00:58:26:00 00:58:18:07

אם זו בת, אנשים אומרים,  
שתהיה, העיקר תהיה בריאה.

00:58:30:20 00:58:28:03

את ראית בעצמך?  
האם אימא שלך לקחה אותך איתה?

00:58:33:17 00:58:30:22

לאן?  
- איתה, כשהיא הולכת ליילד אישה.

00:58:40:10 00:58:33:20

לפעמים הלכתי איתה. אימא שלי,  
אחרי שהייתה מיילדת אישה,

00:58:47:07 00:58:40:13

היא מקלחת את האישה

ושוטפת את ההפרשות מהלידה,

00:58:53:15 00:58:47:09

מכניסה אותה למרגם,  
ואחרי זה היא הולכת לנהר,

00:58:57:15 00:58:53:20

מתרחצת וטובלת בים וחוזרת לביתה.  
זה מה שאני יודעת שאימא הייתה עושה.

00:59:00:12 00:58:57:17

האם הלכת איתה פעם?

00:59:03:03 00:59:00:15

לא רק כשהיא מיילדת,  
אלא כל פעם שנשים ילדו,

00:59:05:15 00:59:03:05

אנחנו הילדים  
היינו יושבים בחוץ,

00:59:08:13 00:59:05:17

לא נותנים לנו להיכנס  
לחדר הלידה ולראות.

00:59:09:19 00:59:08:15

אז לא ראית מקרוב?

00:59:13:24 00:59:09:21

לא, לא ראיתי, אבל אני רואה נשים  
שילדו ואני ישבתי מחוץ לחדר הלידה,

00:59:17:16 00:59:14:01

אנחנו ילדים קטנים ולא נותנים  
לנו להיכנס, רק הגדולות נכנסות,

00:59:22:08 00:59:17:18

מאחר שמגבילות הכניסה לפי גיל,  
אנחנו נשארות מחוץ לחדר לידה.

00:59:25:11 00:59:22:10

האם היו משלמים לה על העבודה הזו?  
- לא, לא היו משלמים לה.

00:59:27:03 00:59:25:14

הייתה עושה זאת בחינם.

00:59:30:07 00:59:27:05

כן, בחינם, באתיופיה  
לא משלמים על דברים כאלה.



00:59:34:24 00:59:30:10  
עושים זאת בחינם,  
כשמישהי מתחילה בצירי לידה,

00:59:37:07 00:59:35:01  
אומרים שהיא עומדת ללדת  
וצריך לקרוא למיילדת,

00:59:41:00 00:59:37:09  
אז אימא הייתה מפסיקה את העבודה  
באמצע והולכת לשם מהר,

00:59:42:20 00:59:41:02  
איפה מיילדים באתיופיה?

00:59:53:06 00:59:42:23  
בתוך הבית. בבית, שמות על הרצפה  
קש, ועליו שמות "ג'נדה" של בקר.

00:59:57:08 00:59:53:07  
את יודעת מה "ג'נדה"?  
- לא יודעת. מה זה?

01:00:04:05 00:59:57:11  
זה עור של בקר,  
שעבר עיבוד ומשמש מזון.

01:00:09:02 01:00:04:07  
היולדת כורעת ברך על זה,  
ומתאמצת ללדת.

01:00:16:14 01:00:09:05  
היא יולדת בכריעה על הברך?  
- כן, בכריעה על הברך.

01:00:22:00 01:00:16:16  
כי אם היא תשכב, התינוק  
עלולה לסטות מהדרך,

01:00:24:04 01:00:22:02  
לכן, על היולדת לכרוע ברך.

01:00:36:20 01:00:24:08  
אחרי הלידה אוספים את כל הקש  
שעליהם כרעה ולוקחים למרגם.

01:00:40:23 01:00:36:23  
את העור לא מכניסים למרגם,

01:00:50:14 01:00:41:02  
אם נולדה בת, היולדת תישאר  
במרגם במשך 80 יום,

01:00:57:22 01:00:50:17  
במשך הימים האלה, מגישים אוכל מוכן,  
היא יכולה לצאת וללכת לנהר ולהתרחץ,

01:01:01:15 01:00:57:24  
מקלחת את התינוק,  
וכך עד סוף שמונים הימים,

01:01:12:01 01:01:01:18  
ביום האחרון, מתיזים עליה מי ירדט,  
כמו מקווה, אחרי שמברכים,

01:01:16:01 01:01:12:04  
מי שעושה את זה הוא קס  
או כל מי שיודע לברך,

01:01:27:00 01:01:16:04  
את המים שמים ב"בירלה",  
מין בקבוק בעל צוואר ארוך וצר,

01:01:36:23 01:01:27:03  
על זה מברכים, מי שיודע  
את הברכה מברך על זה,

01:01:49:18 01:01:37:04  
אחרי זה, למשל אם נולדה לה בת,  
מביאים ענפים קטנים של עצים,

01:01:58:24 01:01:49:22  
למשל מעצי זית,  
מורידים את העלים מהענף,

01:02:03:19 01:01:59:02  
ואחרי שמתזים  
עליה את מי ה"ירדט",

01:02:09:08 01:02:03:21  
נותנים לה "מכות" רכות  
עם העלים שעשו עליהם ברכות.

01:02:11:20 01:02:09:10  
זה מין סוג של עלים?  
- כן, בערך, ענפים מאוד דקים,

01:02:17:02 01:02:11:23  
עם זה נותנים לה מכות רכות.

- מה זה המנהג הזה?

01:02:24:24 01:02:17:05  
משתמשים בשמונים עלים,  
כמספר ימי המרגם שהיו לה.

01:02:28:03 01:02:25:01  
אם נולדה בת, נכון?  
- נכון, אם נולדה בת.

01:02:37:17 01:02:28:05  
אם זה בן משתמשים ב-12.  
- למה עושים זאת?

01:02:42:07 01:02:37:20  
אני לא יודעת למה,  
אבל כך עשו את זה עם עלים,

01:02:45:01 01:02:42:09  
אולי זו מין ברכה כדי שתלד שוב,  
אני לא יודעת מה הסיבה לכך.

01:02:48:14 01:02:45:03  
זה חייב להיות קס  
מי שעושה לה את זה?

01:02:56:05 01:02:48:16  
אם יש קס בסביבה, הוא יעשה את זה,  
אחרת, אדם מבוגר אחר גם יכול לעשות,

01:03:03:05 01:02:56:07  
האישה לא אוכלת במהלך אותו יום.  
- ביום השמונים של המרגם?

01:03:08:03 01:03:03:07  
כן. ביום השמונים,  
היא לא אוכלת אוכל במהלך היום.

01:03:14:03 01:03:08:07  
מכינים לחם, אוכל, שתייה ומזמינים  
את אנשי הסביבה, יושבים בחוץ בערב,

01:03:19:16 01:03:14:06  
אם יש ירח, אז באור הירח.  
אחרת, מדליקים מנורת נפט,

01:03:39:18 01:03:19:18  
מברכים ונותנים לה אוכל, בערב.  
- שמונים יום זה המון זמן.

01:03:43:18 01:03:39:21  
נכון, חודשיים ו-20 יום,  
כמעט שלושה חודשים,

01:03:45:23 01:03:43:21  
מה אם יש לה ילדים?

01:03:49:00 01:03:46:01  
גם אם יש לה ילדים, היא חייבת  
להיות שם, זה מה שהדת מצווה,

01:03:51:16 01:03:49:03  
קרובי המשפחה באים  
ועוזרים בכלכלת הילדים,

01:03:58:08 01:03:51:19  
או שהשכנות עוזרות, כי אחרי הכול  
יבוא התור שלהן, כשהן ילכו ללדת.

01:04:03:15 01:03:58:11  
יש כאלו שמביאות את האחיות שלהן  
לעזור להן בטיפול הילדים ובהן,

01:04:07:17 01:04:03:17  
רובן בכלל הולכות לבית הוריהן  
עד סוף הימים האלו.

01:04:11:04 01:04:07:19  
לגבי הבעל, אם יש לו אימא,  
אז היא תכין לו אוכל,

01:04:15:12 01:04:11:06  
אם יש לה ילדים קטנים, אז היולדת  
לוקחת אותם איתה להורים שלה,

01:04:18:04 01:04:15:14  
הולכת עם הילדים שלה?  
- כן, לוקחת אותם איתה.

01:04:21:03 01:04:18:06  
ילד בן חמש-שש כבר לא ילך,  
כי הוא נשאר לעבוד בבית.

01:04:23:10 01:04:21:07  
אז רק כשזה קטן יותר?

01:04:25:15 01:04:23:12  
כן, אם הוא קטן,  
אז היא לוקחת אותו איתה,

01:04:27:24 01:04:25:17  
לוקחת אותו איתה  
כדי שלא יתגעגע אליה,

01:04:31:08 01:04:28:01  
בתום שמונים יום, בעלה הולך  
לשם ומחזיר אותה הביתה,

01:04:33:16 01:04:31:10  
אם נולד בן,  
כמה זמן היא נשארת במגרם?

01:04:35:20 01:04:33:18  
אם נולד בן, היא נכנסת  
למרגם למשך ארבעים יום,

01:04:37:20 01:04:35:22  
כלומר, חודש ועשרה ימים.

01:04:43:03 01:04:37:22  
גם ביום הארבעים עושה אותו דבר  
כמו ביום השמונים של לידת בת?

01:04:45:17 01:04:43:05  
היא חייבת לצום גם ביום הארבעים?  
- נכון, היא חייבת לצום,

01:04:57:03 01:04:45:19  
במקרה שנולד בן, היא צמה ביום  
הארבעים ואחד, היא נשארת עוד יום.

01:04:58:17 01:04:57:06  
מה הסיבה?

01:05:06:11 01:04:58:21  
אני לא יודעת, רק יודעת  
שמוסיפים עוד יום נוסף,

01:05:12:11 01:05:06:13  
קוראים לזה "אטי", אבל עד כה  
לא שאלתי את הקסים למה זה כך.

01:05:14:20 01:05:12:14  
זה אומר שהם עושים  
ביום הארבעים ואחד?

01:05:24:08 01:05:15:00  
נכון, ביום הארבעים ואחד,  
אומרים, האם פלוני עושה "אטי" היום?

01:05:28:24 01:05:24:11  
יש כאלה שלא עושים  
אבל אני ראיתי שתמיד עשו זאת.

01:05:31:20 01:05:29:03  
האישה חייבת להיות  
בצום כל היום באותו יום,

01:05:34:20 01:05:31:23  
בדיוק כמו במקרה של לידת בת?  
- נכון, בדיוק כך,

01:05:37:04 01:05:35:01  
היא עושה הכול בדיוק  
כמו במקרה הקודם?

01:05:40:19 01:05:37:06  
נכון, אבל גם כאן, לוקחים  
40 עלים, כמו 40 הימים.

01:05:42:16 01:05:40:22  
נותנים לה "מכות",  
ארבעים פעמים עם עלים?

01:05:45:06 01:05:42:18  
נכון, ארבעים פעמים.

01:05:55:10 01:05:45:08  
האם היו כלים מיוחדים שאמך  
לקחה איתה כשהלכה ליילד?

01:05:59:14 01:05:55:13  
נניח שאומרים לה שמישהי  
יולדת והיא צריכה ללכת לשם,

01:06:03:00 01:05:59:17  
האם היו כלי עזר מסוימים  
שהיא הייתה לוקחת איתה?

01:06:08:19 01:06:03:02  
הייתה לוקחת חמאה, כי אחרי  
שהיא שוטפת את הידיים,

01:06:14:17 01:06:08:23  
היא מורחת חמאה כדי שלא  
יהיה חיכוך בהכנסת היד לרחם.

01:06:18:06 01:06:14:20  
בארץ משמשים בכפפות, אבל שם  
לא היו כפפות ועשתה בדרך הזו,

01:06:21:07 01:06:18:10  
הייתה מורחת את היד בחמאה  
כדי שתחליק פנימה.

01:06:31:18 01:06:21:15  
כשהיולדת הייתה מתאמצת  
לדחוף את התינוק החוצה,

01:06:34:19 01:06:31:21  
מה אימא שלך הייתה עושה  
כדי לעזור ליולדת?

01:06:37:12 01:06:34:21  
אילו דברים עוד עושים?

01:06:46:02 01:06:37:15  
למשל שמים ידיים עם בגדים  
מתחת לברכיה של היולדת,

01:06:53:13 01:06:46:05  
כדי לקבל את התינוק ביציאה  
וכדי שלא יפגע ברצפה.

01:06:56:20 01:06:53:15  
מה עוד עושים?  
כלומר, כדי להקל על היולדת.

01:07:03:10 01:06:57:00  
אם התינוק לא בתנוחה הנכונה,  
אז אימא מכניסה יד,

01:07:08:11 01:07:03:13  
ומסדרת את התינוק ומוציאה אותו,  
בעוד אחרות שמות ידיים מתחתיה.

01:07:14:10 01:07:08:14  
כמה זמן אורכים הצירים?

01:07:19:24 01:07:14:14  
יש כאלו לוקח להן ארבע שעות  
ויש כאלו שלוקח להן יותר מיום.

01:07:29:17 01:07:20:01  
אני לא ראיתי מקרה כזה בסביבה שלי,  
אבל הרבה נשים מתות בזמן הלידה,

01:07:36:16 01:07:29:20  
כי יכול להיות מקרה שהתינוק אינו  
בתנוחה הנכונה אז לא יכול לצאת.

01:07:41:21 01:07:37:24  
בהרבה מקרים היולדות מתות  
כיוון שיש חוסר במיילדות,

01:07:47:15 01:07:42:04  
אם יש מיילדת מקצועית ומיומנת,  
במקרה שהתינוק יורד מהבטן,

01:07:53:02 01:07:47:20  
או הוא בא עקום, המיילדות  
מורחות חמאה על היד,

01:07:59:02 01:07:53:07  
ומכניסות יד לרחם היולדת, ומסדרות  
את תנוחת התינוק ומוציאות אותו.

01:08:05:09 01:07:59:07  
היא יכולה לאכול אוכל?  
- מי? היולדת?

01:08:08:23 01:08:05:14  
כן, היולדת.  
- לא, היא לא יכולה לאכול,

01:08:15:04 01:08:09:00  
לכל היותר אפשר לתת לה לשתות קצת.  
נותנים לה קצת "בונה" לשתות,

01:08:16:19 01:08:15:06  
אבל אוכל אסור לה לאכול.

01:08:25:01 01:08:16:23  
האם הייתה לוקחת תרופות או משהו  
שמכינים בבית, כדי להקל עליה?

01:08:29:23 01:08:25:04  
כדי להקל על הכאבים, אומרים לתת  
ליולדת "טלה", בירה אתיופית.

01:08:34:12 01:08:30:00  
נותנים ליולדת "טלה"?  
- כן, אם יש, נותנים לה לשתות,

01:08:44:07 01:08:34:14  
זה משקה חריף, גורם לערפול חושים  
ומקל עליה את הכאבים ומרגיע אותה.

01:08:48:13 01:08:44:10  
לכן אומרים לתת ליולדת טלה,



ונותנים לה לשתות.

01:08:52:12 01:08:48:16

אמרת שאימא שלך הייתה  
מיילדת רק את היהודיות...

01:08:54:03 01:08:52:14

נכון.  
- כלומר את היהודיות שבסביבה...

01:08:56:06 01:08:54:05

נכון.  
- לא הייתם הרבה, נכון?

01:08:58:12 01:08:56:08

לא היינו הרבה, היהודים,  
אבל אם הולכת להתארח,

01:09:00:06 01:08:58:15

ויש מקרה של יולדת,  
אז היא יכולה גם ליילד,

01:09:03:08 01:09:00:08

אם הולכת להתארח ונתקלת במקרה  
באישה עם צירים, היא יכולה ליילד,

01:09:08:15 01:09:03:10

אם אומרים, פלונית בציר לידה,  
אם גם אמ' הייתה אורחת,

01:09:12:15 01:09:08:19

והייתה צריכה לחזור, היא תישאר שם  
עד שיולדת האישה עם ציר הלידה.

01:09:19:11 01:09:12:17

בממוצע, בשבוע או בחודשים,  
כמה נשים הייתה מיילדת?

01:09:23:20 01:09:19:14

תלוי, אם יש הרבה נשים בהריון  
והן יולדות, אז היא מיילדת אותן,

01:09:27:20 01:09:23:22

אבל אם אין נשים יולדות, אז אין.  
אבל אם הייתה במקרה במקום אחר,

01:09:34:20 01:09:27:22

ושומעת על אישה בצירי לידה  
אז היא מיילדת את האישה,

01:09:39:05 01:09:34:22  
היא אף פעם לא תגיד שהיא ממהרת,

01:09:41:00 01:09:39:07  
וחייבת לחזור הביתה  
כשהאישה בציר לידה,

01:09:43:11 01:09:41:02  
היא חוזרת רק אחרי שמילדת  
את האישה, מקלחת אותה ואת התינוקת,

01:09:46:10 01:09:43:13  
והיא עצמה מתרחצת, טובלת  
ורק אז היא חוזרת הביתה.

01:09:50:15 01:09:48:03  
לא משנה לאן היא הלכה?

01:09:55:12 01:09:50:17  
לא משנה לאן הלכה, אם אישה נמצאת  
בצירי לידה, תחכה עד שהאישה יולדת,

01:09:58:17 01:09:55:15  
מיילדת אותה...  
- כן, מיילדת, מכניסה אותה למרגם,

01:10:03:00 01:09:58:19  
מקלחת את האישה,  
מקלחת את התינוק,

01:10:05:24 01:10:03:02  
מכבסת את בגדי היולדת  
ומוסרת לה אותם בחזרה,

01:10:12:03 01:10:06:01  
כי אסור שזה ייכנס לבית  
לפני שמלאו לה 80 יום,

01:10:20:03 01:10:12:06  
אם יש ילדים בסביבת המרגם,  
נותנת להם לקחת ליולדת,

01:10:24:01 01:10:20:06  
היא הולכת לנהר, מתרחצת  
וטובלת ורק אז חוזרת הביתה.

01:10:29:07 01:10:24:04  
אחרת, אם אין אנשים בסביבה  
היא נותנת את הבגדים ליולדת,

01:10:37:16 01:10:29:09  
ואז היא טובלת בים וחוזרת הביתה.  
- נניח שהיא הלכה לבקר אנשים,

01:10:43:09 01:10:37:18  
ופתאום מזמינים אותה ליילד,  
אם זה יארך יום יומיים?

01:10:49:01 01:10:43:12  
בסדר, היא עדיין תחכה שם,  
עד סוף הלידה.

01:10:52:08 01:10:49:03  
אם אבא שלי היה איתה  
והיה חייב לחזור הביתה,

01:10:57:01 01:10:52:11  
היה מבקש מאדם אחר שילווח את אימא  
הביתה אחרי הלידה והוא חוזר הביתה.

01:11:02:04 01:10:57:03  
כך, אימא תחזור הביתה בליווי  
אחרי שהיא מסיימת את כל התהליך,

01:11:09:13 01:11:04:16  
אצלנו בכפר, אישה לא הולכת לבד,  
לכן מישהו צריך היה להחזיר אותה.

01:11:13:11 01:11:09:16  
נולדו הרבה תינוקות באתיופיה?  
כלומר, באזור שלכם.

01:11:18:08 01:11:13:14  
באזור שלנו, היו נולדים הרבה  
לפני שאני זוכרת את עצמי,

01:11:21:14 01:11:18:12  
אבל מאז שאני נולדתי  
לא היו הרבה לידות.

01:11:24:14 01:11:21:16  
אימא שלך הייתה מיילדת אותן?  
- כן, היא הייתה מיילדת גם אז,

01:11:29:14 01:11:24:17  
יילדה אישה שילדה תאומים, אחד  
התינוקות נפטר ואחת נשארה בחיים.

01:11:38:11 01:11:29:21  
נולדו תאומים באזור שלנו, אבל אני

הייתי אולי בת שנה-שנתיים וזהו.

01:11:47:08 01:11:38:14  
היו מקרים שמתו התינוקות  
בזמן שהיא יילדה?

01:11:53:24 01:11:47:10  
בזמן שהיא מיילדת? לא זוכרת  
מקרה מסוג זה, לא יודעת.

01:11:59:01 01:11:54:02  
תראי, אם המיילדת מיומנת  
ומקצועית, התינוק לא ימות,

01:12:04:08 01:11:59:03  
אלא אם היה מת מלכתחילה,  
עוד בהיותו בבטן אמו.

01:12:09:05 01:12:04:11  
חוץ מזה, מיילדות מיומנות עושות  
את העבודה בצורה מקצועית,

01:12:12:01 01:12:09:07  
לכן בגלל טעות שלהן  
לא ימותו תינוקות,

01:12:15:03 01:12:12:03  
אבל כשמייילדת לא מקצועית  
עושה את העבודה,

01:12:19:08 01:12:15:05  
והיא לא יודעת בדיוק  
איך התינוק אמור לצאת,

01:12:24:03 01:12:19:12  
קורים מקרים שגם התינוק  
וגם האם מתים בזמן הלידה,

01:12:31:06 01:12:24:06  
כי התינוק מתקדם בצורה לא נכונה.  
אבל בזמן שאימא שלי יילדה,

01:12:33:01 01:12:31:08  
לא ידוע לי שתינוקות מתו,  
היא הייתה מקצועית מאוד,

01:12:37:12 01:12:33:03  
והיו מזמינים אותה  
כמו רופא כדי שתיילד,

01:12:40:22 01:12:37:24  
לא יודעת על תינוק  
שמת כשהיא המיילדת,

01:12:47:14 01:12:40:24  
אבל בסביבה שלנו הייתה  
אישה אחת בצירי לידה,

01:12:53:10 01:12:47:16  
במהלך שלושה ימי צירים,  
התינוק לא התקדם מהבטן למטה,

01:12:59:18 01:12:54:11  
האישה חלתה, היא הייתה בצירים  
שלושה ימים, מסתבר שבימים אלו,

01:13:11:02 01:12:59:22  
התינוק מת בתוך הבטן. הגיעו שמועות  
שהאישה חולה, אימא שלי הגיעה אליה,

01:13:18:01 01:13:11:05  
אימא שלי אמרה להם  
שלא חושבת שהתינוק בחיים...

01:13:20:02 01:13:18:03  
איך היא ידעה על זה?

01:13:24:22 01:13:20:08  
ראשית, כשהיא נוגעת בתינוק  
הוא לא זז, הוא אמור לזוז,

01:13:34:21 01:13:25:00  
הוא אמור להתקדם כלפי מטה, אבל  
במקרה זה, התינוק לא נע בכלל.

01:13:41:23 01:13:34:24  
איך אמי סיפרה לי, היא אמרה לנוכחות  
אחרות, כי לא רצתה שהאישה תיבהל.

01:13:45:20 01:13:42:01  
אמרה להן, כי כנראה  
שהתינוק לא בין החיים,

01:13:54:12 01:13:45:23  
ולכן האופציה שיש לה היא להוציא  
את התינוק כדי להציל את האישה.

01:14:01:19 01:13:54:15  
הייתה עוד אישה, שכנה שלנו,  
מכירה אותה, קרובת משפחה שלנו.

01:14:07:23 01:14:01:21  
יחד איתה, אחרי שלושה ימים,  
הוציאו את התינוק, הוא נולד מת.

01:14:14:05 01:14:10:11  
האם ניצלה?  
- כן, האם ניצלה.

01:14:17:17 01:14:14:08  
מה עושים כשהוא נולד מת?

01:14:29:07 01:14:17:21  
כשהתינוק מת בפנים, האם נחלשת  
ומתנפחת, כי התינוק מתנפח מבפנים.

01:14:36:03 01:14:29:10  
אז אימא אמרה,  
כי כנראה שהתינוק מת,

01:14:41:21 01:14:36:06  
כי האישה מתנפחת יותר ויותר,  
לכן האופציה היחידה היא

01:14:48:00 01:14:41:24  
למשוך את התינוק, להוציא אותו.  
אז אימא מרחה חמאה על היד,

01:14:55:21 01:14:48:03  
הכניסה יד עם בד כדי להחזיק בו,  
וכדי שלא יחליק, והוציאה אותו,

01:14:57:02 01:14:55:24  
יחד עם הבד?

01:15:00:12 01:14:57:04  
כן, זה עוזר לה להחזיק טוב  
בתינוק ולמשוך אותו,

01:15:06:21 01:15:00:14  
אני יודעת שהתינוק נולד מת.  
- מה עושים כשתינוק נולד מת?

01:15:10:07 01:15:06:23  
אין מה לעשות, רק מתאספים אנשים  
ולוקחים את המת וקוברים אותו,

01:15:16:06 01:15:10:09  
ואת האישה מכניסים למרגם,  
את התינוק לוקחים וקוברים,

01:15:23:02 01:15:16:08  
את התינוקות קוברים במקום נפרד,  
לא במקום של המבוגרים,

01:15:25:19 01:15:23:05  
עושים בית קברות נפרד לתינוקות?  
- כן, עושים להם בנפרד,

01:15:30:04 01:15:25:22  
ובכן, את האישה מכניסים למרגם  
ואת המת לוקחים וקוברים,

01:15:34:02 01:15:30:07  
מעודדים את האישה, אומרים, העיקר  
שאת בסדר, כי תוכלי ללדת בהמשך.

01:15:38:08 01:15:34:05  
משתדלים לחזק אותה  
ולגרום לה לשכוח את המקרה,

01:15:51:14 01:15:38:12  
מה אישה בהריון  
או אחרי לידה אוכלת?

01:15:55:23 01:15:51:18  
כשהיא בהריון, היא  
אוכלת כל דבר שרוצה,

01:16:01:13 01:15:56:00  
אומרים אפילו שאם האישה אומרת שלא  
מצאה מה רצתה, ושמה אצבע על הלחי,

01:16:04:23 01:16:01:16  
אז לתינוק יהיה סימן על הלחי.  
- זה אמיתי או סתם בדיה?

01:16:10:17 01:16:05:06  
אני לא יודעת,  
אבל כך אנו נוהגים לומר.

01:16:17:11 01:16:10:20  
ובכן, בזמן ההריון, היא אוכלת  
כל דבר שתרצה, אם זה בהישג ידה.

01:16:19:14 01:16:17:13  
למשל כשהיא הולכת  
לאנשים שבסביבה,

01:16:23:14 01:16:19:16

אומרים לה, תאכלי את זה,  
אחרת יהיה סימן לבן שלך.

01:16:27:17 01:16:23:17  
לא נותנים לה ללכת  
מבלי שהיא תאכל.

01:16:33:13 01:16:27:19  
אבל אחרי הלידה, מכינים לה  
"טלבה", את יודעת מה זה?

01:16:40:11 01:16:33:15  
טוחנת "טלבה", וקמח  
שישמש אותה גם לדייסה,

01:16:43:17 01:16:40:14  
איך היא מכינה את ה"טלבה"?  
היא שותה את זה?

01:16:50:18 01:16:43:20  
היא קולה את ה"טלבה" וטוחנת,  
מוסיפה על זה קצת מלח,

01:16:56:22 01:16:50:21  
אחרי זה מערבבים עם מים ועושים  
מזה מאכל נוזלי שהאישה שותה,

01:16:58:10 01:16:57:00  
אם יש חמאה,  
אפשר להוסיף גם,

01:17:03:17 01:16:58:12  
אבל בדרך כלל, בהתחלה,  
לא מוסיפים, עדיף רק ה"טלבה",

01:17:13:15 01:17:03:19  
זה עוזר לחיזוק הגוף שלה.  
האנשים בסביבה גם מכינים לה את זה,

01:17:18:14 01:17:13:19  
אבל היא גם כבר מכינה את הדברים  
האלה מראש עוד בימי ההיריון,

01:17:24:00 01:17:18:18  
אם לאישה זו יש בת בהריון  
שכעת נמצאת אצל משפחת בעלה,

01:17:26:13 01:17:24:02  
האם מכינה את המצרכים  
האלה ליום שאחרי לידת הבת.



01:17:31:17 01:17:26:15  
כשהבת באה אליה ויולדת,  
היא משתמשת בזה להכנת אוכל לבתה,

01:17:37:04 01:17:31:19  
והבת בהריון מכינה מראש את המצרכים  
שבעלה יאכל כשהיא תבוא לבית אמה,

01:17:42:16 01:17:37:06  
משאירה את הדברים שם ואומרת לבעלה  
שפלוגית תבשל לך ובאה לאימא שלה.

01:17:47:03 01:17:42:18  
אם יש לו אימא בסביבה,  
היא תוכל להכין לו אוכל.

01:17:49:18 01:17:47:05  
בדרך כלל ב-2-3 הלידות  
הראשונות הנשים באות

01:17:51:04 01:17:49:20  
ויולדות בבית אימא שלהן,

01:17:53:16 01:17:51:06  
אבל אחרי זה אומרים לה בסביבה, את  
גדולה מספיק ותוכלי ללדת בבית שלך.

01:17:55:07 01:17:53:18  
כך אומרים?  
- כן, אומרים לה.

01:17:58:21 01:17:55:09  
אחרי זה, כבר כשהיא יולדת בבית שלה,  
אם אימא שלה יכולה לבוא ולעזור,

01:18:04:13 01:17:59:00  
אז היא באה ועוזרת לבתה, נשאר  
עד עשרה עשרים יום וחוזרת לביתה,

01:18:09:19 01:18:04:15  
בדרך כלל מתכוננות מראש  
ללידה ומכינות הכול מראש,

01:18:13:04 01:18:09:21  
במה מכינות דייסה?  
- בסיר בישולים.

01:18:16:15 01:18:13:12  
אני מתכוונת,

מאיזה קמח מכינות?

01:18:22:21 01:18:16:17  
מכינות מקמח של חיטה, טף, לרוב מקמח של דורנ'א כי אנחנו היינו בווגרה,

01:18:29:20 01:18:23:03  
מכינות מחיטה, אג'ה, יש אג'ה בשפע, אפשר להכין ממנו גם דייסה,

01:18:34:02 01:18:29:22  
וגם מאכל נוזלי ששותים אותו.  
- איך מכינים דייסה?

01:18:43:17 01:18:34:04  
מחממים מים, טוחנת את הגרעינים, אחרי זה מכניסה למים החמים.

01:18:47:03 01:18:43:20  
את החיטה?  
- כן, החיטה, או אג'ה וכו'.

01:18:56:05 01:18:47:06  
אחרי שאת מחממת מים, מוסיפה על זה מלח וחמאה, החמאה גורמת שלא יידבק.

01:19:06:14 01:18:56:07  
אחרי זה את מוסיפה את הקמח, לשה את הערבוב של הקמח והמים,

01:19:13:11 01:19:06:17  
אם זה לא טחון דק, את רק מוסיפה את הקמח הלא טחון מספיק דק,

01:19:19:18 01:19:13:13  
מורידה קצת את עוצמת האש, בכפר האש באה מעצי בערה,

01:19:24:17 01:19:19:21  
לכן מקטינה את כמות עצי הבעירה, זה מתבשל לאט,

01:19:33:14 01:19:24:19  
אחרי זה מוסיפה חמאה או "טלבה", שמה בצלחת ומגישה ליולדת הטרייה,

01:19:39:22 01:19:33:19  
ביום שהאישה ילדה, כל מי שהיו שם, אוכלות מהדייסה,

01:19:43:13 01:19:40:00  
כל הנוכחות בלידה אוכלות מהדייסה.  
- אוכלות ביחד?

01:19:45:21 01:19:43:15  
כן, אוכלות ביחד מאותה צלחת.

01:19:57:20 01:19:45:23  
האם היו סוגי אוכל אסורים  
לאישה בהריון או אחרי הלידה?

01:20:02:17 01:19:58:02  
כשאישה בהריון אסור לה לאכול  
"טזימה", את יודעת מה זה "טזימה"?

01:20:04:23 01:20:02:19  
לא, מה זה "טזימה"?

01:20:17:24 01:20:05:01  
"טזימה", זה כמו דבש,  
דבורים קטנות עושות את זה.

01:20:26:01 01:20:18:03  
אם את רואה את המקום שזה נמצא,  
את חופרת שם ולוקחת את ה"טזימה".

01:20:36:15 01:20:26:03  
זה עוזר להבריא מפצעים, אפילו אדם  
שנפגע מירי כדור והכדור נשאר בתוכו,

01:20:40:12 01:20:36:18  
אם הוא אוכל "טזימה",  
זה מוציא את הכדור שתקוע בגופו,

01:20:45:14 01:20:40:14  
אם את שותה מה"טזימה",  
זה מוציא לך אותו,

01:20:50:08 01:20:45:16  
אישה בהריון אסור לה לשתות מזה,  
כי זה עלול לגרום להפלה,

01:20:52:10 01:20:50:10  
ה"טזימה" מאוד חזק  
ומסוכן להריון,

01:20:57:19 01:20:52:12  
זה מיוצר ע"י דבורים?  
- כן, דבורים קטנות,

01:21:01:12 01:20:57:21  
דבורים קטנות?  
- כן, דבורים קטנות.

01:21:06:15 01:21:01:24  
הדבש הרגיל מיוצר בתוך כוורות,  
אבל זה מיוצר בתוך האדמה,

01:21:14:20 01:21:06:19  
הן בעצמן חופרות בור, אם את רואה  
אותן יוצאות ונכנסות בתוך האדמה,

01:21:22:12 01:21:14:23  
זה אומר שיש שם "טזימה", אז את  
לוקחת כלי קיבול בשביל ה"טזימה",

01:21:29:19 01:21:22:16  
חופרת מסביב ואת מוצאת מין קופסה  
עשויה מעפר, את דוקרת את הקופסה,

01:21:32:09 01:21:29:21  
ואז נשפך ה"טזימה",  
שמים מתחת את כלי הקיבול.

01:21:36:18 01:21:32:12  
איזה טעם יש לזה?  
- הטעם הוא כמו דבש רגיל.

01:21:42:12 01:21:36:21  
זה טעים מאוד,  
ומעבר לזה משמש כתרופה.

01:21:52:14 01:21:42:16  
טזימה זה תרופה. אבל אם אישה בהריון  
שונה את זה, זה ישר מפיל את התינוק.

01:21:56:12 01:21:52:20  
לכן לאישה בהריון אסור לשתות?  
- אישה בהריון אסור לה לשתות.

01:22:04:07 01:21:56:15  
למשל, דודה שלי, ז"ל, הייתה  
בהריון, אבל הוא מת בפנים.

01:22:08:23 01:22:04:09  
יש מה שנקרא הריון שהופך להיות  
סתם גוש מוצק, וזה מה שהיה אצלה,

01:22:13:05 01:22:09:01  
אם בארץ תינוק מת ברחם

בחודש ה-3 או ה-4,

01:22:21:12 01:22:13:07  
הרופאים מוציאים אותו מיד, אבל שם,  
זה נשאר בבטן, אין מי שיוציא אותו.

01:22:26:03 01:22:21:15  
היו כאלה שמתו מזה, הרבה מתו מזה.  
- זה קורה מבלי שהן יודעות על זה?

01:22:28:13 01:22:26:05  
גם אם יודעים,  
אומרים שזה הפך לגוש מוצק,

01:22:30:16 01:22:28:16  
אבל אף אחד לא אומר,  
בואו נוציא אותו.

01:22:33:09 01:22:30:19  
רק אומרים, לפלונית ההיריון  
הפך לגוש מוצק והיא חולה,

01:22:40:11 01:22:33:11  
לפעמים זה מתנפח ולפעמים יורד,  
אבל אם זה קורה לאישה בהיריון,

01:22:47:02 01:22:40:14  
ונניח היא מתגרשת מבעלה ומתחתנת  
עם אדם אחר, היא לא תצליח ללדת,

01:22:50:15 01:22:47:04  
אבל אם לא תתגרש ותישאר  
עם בעלה שממנו נכנסה להריון,

01:22:53:22 01:22:50:19  
מה שהפך לגוש מוצק,  
יכול להפוך לתינוק ולהיוולד.

01:22:57:06 01:22:53:24  
זה יכול לקרות רק עם הבעל שממנו  
נכנסה להריון שהפך לגוש מוצק,

01:23:01:14 01:22:57:09  
יכול להפוך לתינוק ולהיוולד,  
יכולה ללדת אחרי שש שבע שנים,

01:23:07:06 01:23:01:17  
זה קורה כשהאישה נשארת עם בעלה.  
- לא מבינה.

01:23:14:12 01:23:07:08  
נניח אישה בהריון, במקום שההפלה,  
התינוק מת בפנים והופך לגוש מוצק,

01:23:24:23 01:23:14:14  
לאו דווקא מת אלא פשוט לא גדל,  
לא יוצא החוצה וגדל להיות תינוק,

01:23:31:23 01:23:25:01  
האישה תהיה חולה מזה, אבל אם  
הבעל ממשיך לקיים עימה יחסי אישות,

01:23:36:07 01:23:32:01  
אז התינוק מתחיל לגדול.

01:23:40:01 01:23:36:11  
כלומר, הם חייבים  
לקיים יחסי אישות?

01:23:44:18 01:23:40:04  
כן, אם הם מקיימים, התינוק  
שהיה גוש, יגדל ויוולד,

01:23:47:17 01:23:45:00  
אחרי תשעה חודשי הריון?

01:23:51:22 01:23:47:20  
תשעה חודשים, יכול להיות  
גם אחרי שנתיים של הריון.

01:23:53:10 01:23:51:24  
שנתיים?  
- כן,

01:24:02:05 01:23:53:12  
אבל אם תתגרש, בעל אחר לא יהפוך  
את ההריון התקוע לתינוק,

01:24:12:22 01:24:03:20  
למשל הריון שהתינוק מת  
ונשאר בפנים...

01:24:21:09 01:24:13:00  
לא, לא מת, רק שהפסיק לגדול,  
כאילו שהוא רדום...

01:24:24:13 01:24:21:12  
איך יודעים שהוא רק רדום  
ושהפסיק לגדול?

01:24:31:24 01:24:24:15  
יודעים כי האם לא מרגישה טוב, הבטן  
שלה גדלה, המחזור החודשי לא מגיע,

01:24:34:16 01:24:32:02  
אבל היא יודעת שהיא בהריון?

01:24:40:04 01:24:34:18  
כן, כי היו הסימנים של הריון,  
למשל הקאות וכו'.

01:24:44:16 01:24:40:06  
היא אומרת לעצמה, עברו מספר  
חודשים מאז שהמחזור הפסיק,

01:24:48:06 01:24:44:18  
שלושה חודשים אחרי ההריון,  
התינוק חייב להתחיל לזוז,

01:24:56:00 01:24:48:10  
אז מתחילה לחשוש  
מה קרה עם התינוק...

01:25:01:18 01:24:58:03  
אחרי שנתיים של הריון  
אפשר ללדת תינוק בריא?

01:25:07:18 01:25:01:20  
כן, נולד תינוק בריא,  
אבל יש כאלו שגם מתות מזה,

01:25:13:03 01:25:07:21  
אחרי שהן חולות  
בעקבות הסיבוכים.

01:25:19:07 01:25:13:06  
זה יכול לגרום לגידול בבטן  
ולהרוג את האישה.

01:25:26:12 01:25:19:10  
ובכן, דודה שלי שהייתה הרבה שנים  
בהריון, אמרו לה ש"טזימה" יעזור,

01:25:28:22 01:25:26:14  
אני זוכרת את זה במעורפל,  
כי הייתי קטנה אז,

01:25:32:16 01:25:29:00  
שמעתי אותה מספרת על זה,  
בעלה הביא "טזימה",

01:25:39:14 01:25:32:18  
בזמן שהייתה ייצרה כלי חרס,  
הביא את ה"טזימה" עם בקבוק,

01:25:53:18 01:25:39:16  
ואמר לה "הנה טזימה" ונתן לה.  
קיבלה ממנו ושתתה אותו,

01:26:02:00 01:25:53:20  
לפני זה מתו לה הרבה ילדים.  
כשהסתובב אליה,

01:26:07:10 01:26:02:04  
ראה שהיא כמעט מסיימת את הבקבוק,  
אז הוא תפס אותה ועצר ממנה לשתות.

01:26:15:24 01:26:07:14  
אחרי זמן קצר האישה התעלפה, יצא  
הרבה דם, לקחו ושמו אותה במרגם,

01:26:23:17 01:26:16:02  
במרגם התינוק יצא בחלקים, ידיים,  
רגליים וכו', חתוכות לגזרים,

01:26:33:24 01:26:23:22  
התינוק התפרק לחלקים ויצא,  
חשבו שהיא מתה, אבל בסוף ניצלה.

01:26:38:07 01:26:34:02  
אחרי המקרה הזה היא ילדה  
שתי תינוקות וגידלה אותן.

01:26:40:21 01:26:38:09  
בעלה לא ידע כשנתן לה את זה?

01:26:45:05 01:26:40:24  
הוא ידע, אבל נתן לה  
כדי שהיא תשים אותו בבית,

01:26:47:19 01:26:45:07  
אבל היא שתתה ממנו  
כי שמעה שטזימה זה בריא.

01:26:51:16 01:26:47:21  
היא לא ידעה שזה מזיק?  
- לא, לא ידעה,

01:26:54:16 01:26:51:19  
אבל בסוף היא ניצלה מזה,



נכנסה פעמיים להריון אחרי זה,

01:26:59:10 01:26:54:19  
גידלה שני ילדים, נולדו לה נכדים,  
היא הייתה אחותו של אבא שלי,

01:27:04:09 01:26:59:13  
כך שטזימה זו תרופה  
אבל זה מזיק להריון,

01:27:07:09 01:27:04:12  
את הבנים מלים?  
- כן.

01:27:09:04 01:27:07:11  
באיזה יום?  
- ביום השמיני.

01:27:11:15 01:27:09:06  
ביום השמיני...  
- ביום השמיני מלים אותם.

01:27:13:21 01:27:11:18  
כשהיא עדיין נמצאת במרגם?

01:27:17:01 01:27:13:24  
כן, כשהיא שם, ביום השמיני  
מלים את התינוק,

01:27:20:15 01:27:17:04  
האם מלים את התינוק  
בתוך המרגם?

01:27:25:17 01:27:20:17  
כן, מי שמל אותו נכנס  
למרגם ומל את התינוק,

01:27:27:07 01:27:25:19  
האם מי שמל את התינוק הוא קס?

01:27:31:05 01:27:27:09  
לא, לא קס, מי שמקצועי  
בתחום בא ומל אותו,

01:27:33:01 01:27:31:07  
יש אנשים המתמקצעים בזה?

01:27:39:09 01:27:33:03  
כן, מקצועיים במילה,  
בכריתת שקדים,

01:27:45:09 01:27:39:12  
אז מזמינים אותנו  
ביום השמיני ומל את התינוק,

01:27:49:08 01:27:45:11  
מל אותנו בכניסה למרגם,  
יחד עם זה שוחטים תרנגול.

01:27:51:06 01:27:49:11  
זה חלק מהמנהג,  
לשחוט תרנגול?

01:27:57:05 01:27:51:08  
ברגע שמלים את התינוק  
שוחטים את התרגול,

01:28:01:08 01:27:57:09  
זה לטובת טקס המילה  
או שאוכלים את התרנגול?

01:28:08:13 01:28:01:10  
אוכלים אותו,  
- האם עושים מילה גם לבת?

01:28:15:04 01:28:08:16  
שמעתי שעושים גם לבת,  
אבל בעצמי לא ראיתי מקרה כזה.

01:28:18:21 01:28:15:07  
יש שעושים מילה גם לתינוקות נקבות.  
- גם אצל יהודיות?

01:28:24:11 01:28:19:03  
אצל יהודיות לא שמעתי אף פעם,  
אצל הנוצרים אומרים שעושים גם לבת,

01:28:29:21 01:28:24:19  
אבל אצלנו היהודים לא ראיתי אף פעם.  
- אבל שמעת על זה?

01:28:35:18 01:28:29:23  
כן, שמעתי על זה.  
שאלתי למה עושים זאת לנקבות,

01:28:41:09 01:28:36:01  
אמרו לי, כדי שלא יהיה להן  
חשק מיני גבוה מדי,

01:28:45:21 01:28:41:11

ובכן, שמעתי שעושים אצל הנוצרים אבל  
אצל יהודים אף פעם לא שמעתי שעושים.

01:28:55:00 01:28:45:24  
אישה שיולדת, כמה זמן היא  
יושבת בחופש אחרי לידה?

01:28:56:21 01:28:55:02  
כל החופש שלה  
זה במרגם.

01:28:59:02 01:28:56:23  
רק שם?  
ואחרי שהיא יוצאת משם?

01:29:02:00 01:28:59:04  
אחרי שהיא יוצאת, טוחנת  
גרעינים, מכינה אוכל, וכו'.

01:29:04:18 01:29:02:02  
היא חוזרת לעבודה הרגילה שלה?  
- כן, היא חוזרת לעבודה שלה.

01:29:07:08 01:29:04:21  
אחרי זה כבר עושה עבודתה כרגיל,  
לפעמים יוצאות לה יבלות בידיים,

01:29:12:06 01:29:07:11  
ואז יש כאלה שאומרים, היולדת  
הטרייה עובדת קשה, ועוזרים לה,

01:29:17:18 01:29:12:09  
החופש שלה הוא רק  
בתקופת שהותה במרגם וזהו,

01:29:21:18 01:29:17:21  
גרוע מזה, אומרים שעליה לסחוב  
כדים גדולים מלאים במים,

01:29:26:20 01:29:21:21  
כדי שהגב שלה יתרחב  
ותלד מהר יותר בלידה,

01:29:29:19 01:29:26:24  
יש משהו שעושים  
אחרי לידה בצורה טובה?

01:29:34:20 01:29:29:22  
אם נדרה נדר על כך,  
אז היא מקיימת את הנדר.

01:29:43:03 01:29:34:23  
נניח אם נדרה שתשחט כבש,  
אז מביאה קס ושוחט עבורה,

01:29:48:01 01:29:43:06  
אם נדרה לתת כסף, אז נותנת,  
גם אם זה מעט כסף.

01:29:56:07 01:29:48:03  
יכול להיות שנדרה נדר שתעשה מסיבה.  
אם תלד בשלום, אז היא תעשה מסיבה,

01:30:00:14 01:29:56:13  
כלומר, רק אם נדרה נדר, נכון?  
- כן, רק אם נדרה נדר.

01:30:04:19 01:30:00:16  
אם לא נדרה, אז לא עושה כלום?  
- אם לא נדרה, אין לה מה לעשות.

01:30:10:20 01:30:04:21  
אם הבעל רוצה לכבד את אשתו,  
הוא שוחט כבש לכבודה,

01:30:16:01 01:30:10:23  
אומרים, פלוני שחט כבש לאשתו  
ופלוני לא שחט כבש לאשתו,

01:30:20:02 01:30:16:03  
גם כך אומרים...  
- כן, אומרים ככה.

01:30:32:06 01:30:20:15  
מתי לראשונה שמעת  
על ירושלים או על ישראל?

01:30:38:24 01:30:32:09  
אחותי עלתה לארץ  
עוד לפני שאני נולדתי,

01:30:42:24 01:30:39:02  
היא הגיעה לארץ, למדה בכפר בתיה  
וחזרה, עוד לפני שנולדתי,

01:30:57:02 01:30:43:02  
כשחזרה חזרה לשם, אני נולדתי.  
בארץ היא למדה הרבה זמן.

01:31:01:13 01:30:57:05

בכמה שנים היא גדולה ממך?

01:31:07:23 01:31:01:16

היא מבוגרת מאוד, נולדה  
עוד לפני פלישת האיטלקים,

01:31:12:20 01:31:08:01

אני הבת השביעית,  
יש רק אחד מתחתי,

01:31:18:15 01:31:12:23

אני זוכרת את אימא שלי ששרה  
על הבת שלה, איך היא הלכה,

01:31:27:13 01:31:18:19

את אחותי, אבא שלה חיתן  
כשהייתה בת חמש, היא מאבא אחר.

01:31:37:00 01:31:27:15

הבכורה שלהם. אבא שלה למד בישראל,  
וכשחזר הוא שלח את אחותי לארץ,

01:31:43:06 01:31:37:02

כשהיא הלכה, אימא שלי ליוותה אותה.  
ובכן, אני זוכרת את אימא שרה עליה.

01:31:51:11 01:31:43:08

אחרי שהיא למדה בארץ וחזרה  
לאמבו-בר, היא חזרה שוב לארץ,

01:31:59:14 01:31:51:14

אז הייתי שומעת את אימא  
מספרת ושרה על הבת שהגיעה לארץ.

01:32:03:17 01:31:59:16

מה היא סיפרה לכם על ירושלים?  
- מי? אימא שלי?

01:32:05:24 01:32:03:19

אימא או המשפחה או אחותך.

01:32:12:07 01:32:06:01

גם המשפחה וגם אבא  
אמרו שישראל זו המדינה שלנו,

01:32:20:16 01:32:12:10

זו ארץ שאוכלים בה בלי לחרוש אדמות,  
חיים בבתים שלא בנו בידיים שלהם,

01:32:27:00 01:32:20:19

ארץ זבת חלב ודבש,  
זו ארץ שיש בה הכול,

01:32:32:17 01:32:27:03  
לכן תמיד היינו כמהים וסקרנים  
להגיע לארץ ישראל,

01:32:35:15 01:32:32:20  
שם בכפרים,  
אף שאצלנו לא היו מקרים,

01:32:41:22 01:32:35:18  
אבל באחרים, היו בעיות  
בין היהודים לנוצרים,

01:32:46:00 01:32:42:00  
בכפר שלנו  
לא היו סכסוכים ורצח,

01:32:50:15 01:32:46:02  
אבל במקומות אחרים היו בעיות,  
האשמות מכל מיני סוגים,

01:32:53:19 01:32:50:17  
זזה היה מוביל לרצח,  
אני מכירה מקרים כאלה,

01:32:58:21 01:32:53:22  
לא היינו מרגישים ששם זו הארץ שלנו,  
כל הזמן היינו בציפייה לעלות ארצה,

01:33:02:18 01:32:59:00  
אפילו היו אומרים שאין צורך לחרוש  
אדמות, כי עוד מעט עוזבים לישראל.

01:33:04:11 01:33:02:22  
כי עוזבים למקום אחר?

01:33:08:01 01:33:04:13  
כיוון שעוזבים לישראל,  
לא לעבד יותר מדי אדמות.

01:33:12:13 01:33:08:04  
כל הזמן ההורים שואלים  
אם יש שמועות על העלייה,

01:33:18:11 01:33:13:02  
לרוב המידע הגיע מאמבו-בר.  
- מי מקבל מידע משם?

01:33:24:01 01:33:18:14  
כי שם יש פרנג'ים שמגיעים ויש כאלה  
שהיו בישראל למטרות לימודים וחזרו,

01:33:29:15 01:33:24:03  
להם יש קשרים בישראל, לכן כשבאים  
לאמבו-בר, שואלים אם יש מידע,

01:33:32:18 01:33:29:20  
מידע על העלייה שלנו,  
האם אנחנו נעלה או לא,

01:33:34:22 01:33:32:20  
כשאבא יונה מגיע לשם  
היו שואלים אותו,

01:33:38:03 01:33:35:00  
מה קורה איתנו,  
מתי אנחנו הולכים לארץ שלנו,

01:33:44:04 01:33:38:06  
אבל אבא יונה כבר פועל במרץ לקדם  
את היהודים, הוא פתח להם בית ספר,

01:33:47:19 01:33:44:08  
הוא מסתובב בין כפרים  
יהודים והיה עושה רשימות,

01:33:52:10 01:33:47:22  
הוא הקדיש את כל כולו לעלייה,  
הוא לא דאג לעצמו,

01:34:00:16 01:33:52:12  
אפילו למים לא היה דואג לעצמו.  
הוא היה הולך עד אזור טיגראי,

01:34:04:24 01:34:00:19  
ושם היה עושה רשימה של היהודים,  
פותח להם בית ספר ואז היה חוזר,

01:34:13:12 01:34:05:01  
הוא היה מקור המידע העיקרי שלנו,  
ובנוסף הפרנג'ים שהיו מגיעים לשם,

01:34:19:06 01:34:13:16  
כל הזמן שאלו שאלות על ישראל,

01:34:25:05 01:34:19:09  
העלייה הייתה רק שאלה של מתי,  
האם זה היום או מחר,

01:34:32:06 01:34:25:09  
לכן כל הזמן היינו  
סקרנים להגיע לארץ,

01:34:35:07 01:34:32:09  
אחרי זה התחלתי  
ללמוד בבית ספר,

01:34:40:08 01:34:35:09  
הפרנג'ים היו מגיעים לשם,  
היו מצלמים אותנו,

01:34:47:01 01:34:40:10  
לפעמים היו מביאים לנו בגדים,  
בעיקר בחג "סיגד" באו הרבה פרנג'ים,

01:35:00:04 01:34:47:04  
אף שאנחנו לא בישראל,  
אמבו-בר הייתה כמו ארץ ישראל,

01:35:08:15 01:35:00:07  
כי שם היינו מוצאים מידע,  
היה בית כנסת, מי ברז,

01:35:15:04 01:35:08:21  
יכולה לדבר איך שאת רוצה,  
מבלי לחשוש שמא הנוצרים ישמעו.

01:35:20:12 01:35:15:08  
טוב שהגענו לארץ ישראל הקדושה,

01:35:25:02 01:35:20:14  
אבל מבחינתי גם אמבו-בר  
הייתה קדושה כמו ירושלים.

01:35:32:16 01:35:25:08  
למה? כי יכולתם להיות יהודים  
ולכבד את הדת שלכם ללא חשש?

01:35:37:10 01:35:32:18  
את הדת שלנו כיבדנו  
גם בכפרים שלנו,

01:35:44:07 01:35:37:13  
אבל היה בית כנסת, למשל,  
סבא שלי, ז"ל, אימא של אמי,

01:35:50:02 01:35:44:09  
קס טוובה מלקו, הוא זה שדאג



לבניית בית הכנסת באמבו-בר.

01:35:53:15 01:35:50:07  
הוא השקיע הרבה בבנייה,  
הוא מכר את הסוס שלו בשביל זה.

01:35:57:23 01:35:53:18  
הפרנג'ים היו באים אליו, עוד לפני  
שנולדתי, היו באים לראות אותו,

01:36:02:04 01:35:58:00  
איך הוא שוחט כבשים,  
צילמו אותו שוחט ולקחו איתם,

01:36:07:04 01:36:02:06  
אומרים שכשהוא שוחט,  
הסכין לא הייתה מתלכלכת בדם,

01:36:12:15 01:36:07:06  
כי הוא היה עושה זאת  
כל כך מהר ושוחט את הכבש.

01:36:14:24 01:36:12:17  
כי שוחט מהר?

01:36:20:03 01:36:15:02  
נכון, הוא היה עושה זאת מהר.  
- מי לימד אותו לעשות כך?

01:36:27:16 01:36:20:06  
סבא שלי למד זאת,  
הוא היה קס,

01:36:33:22 01:36:27:18  
אני אישית לא הכרתי אותו  
כי נפטר לפני שמלאה לי שנה.

01:36:39:12 01:36:34:00  
ובכן, כיוון שהיו באים לאמבו-בר  
הפרנג'ים וראו את בית הכנסת,

01:36:42:15 01:36:39:14  
היינו כמהים להגיע לארץ.

01:36:50:18 01:36:42:17  
איך היית מדמיינת  
את הארץ ואת ירושלים?

01:36:54:03 01:36:50:21  
איזה אנשים חיים בארץ?

איך הם מתלבשים? מה הם אוכלים?

01:36:56:12 01:36:54:06

איך דמיינת את כל זה?

01:37:01:19 01:36:56:14

לגבי הלבוש שלהם, הייתי רואה את אלה שבאים מפה,

01:37:08:06 01:37:01:22

וגם היו מביאים לנו בגדים. לי לא היו בעיות של בגדים,

01:37:17:05 01:37:08:09

כי אבא שלי היה קונה מכל הסוגים, ג'ינסים וכו'.

01:37:21:24 01:37:17:08

השאלה שלי היא מה דמיינת על האנשים בישראל, איזה אנשים חשבת שגרים בה?

01:37:25:17 01:37:22:04

איך דמיינת שירושלים נראית?

01:37:31:10 01:37:25:20

את ירושלים הייתי מדמיינת כמקום עם הרבה עצים.

01:37:35:21 01:37:31:13

לא חשבתי שמזג האוויר שם חם כמו שזה בפועל.

01:37:43:12 01:37:35:23

דמיינתי אותה עם הרבה עצים, ארץ נוטפת דבש, שאנשים מחכים לראותנו.

01:37:45:12 01:37:43:14

זה מה שחשבת עליה?

01:37:48:06 01:37:45:14

כן, וגם דמיינתי שמחכה לנו בית מוכן עבורנו,

01:37:51:23 01:37:48:08

כי היו אומרים לנו שמחכה לנו הכול מוכן,

01:37:58:24 01:37:52:01

לכן אפילו היינו אומרים, הלואי ואגיע לארץ ישראל ואמות למחרת,

01:38:04:14 01:37:59:03  
תמיד הייתי סקרנית להגיע לארץ,  
תמיד היינו סקרנים.

01:38:08:17 01:38:04:16  
כל זה אומרים לכם במשפחה  
ובסביבה שלכם, נכון?

01:38:10:22 01:38:08:20  
כן.  
- הסקרנות שלך התעוררה,

01:38:13:17 01:38:11:00  
כי שמעת את כל הסיפורים האלה?  
- כן, כי הייתי שומעת על זה,

01:38:19:16 01:38:13:19  
הייתי שומעת את סבתא שלי.  
בערבים היו מתפללים,

01:38:22:19 01:38:19:19  
ומבקשים מאלוהים שיעזור  
להם להגיע לישראל,

01:38:26:02 01:38:22:22  
אימא של אבא שלי לא הייתה יושבת,  
הייתה מתפללת בעמידה שעות ארוכות,

01:38:29:19 01:38:26:05  
כל הזמן הייתה מבקשת  
ומתפללת להגיע לארץ ישראל,

01:38:34:08 01:38:29:21  
גם סבתא של אמי הייתה ככה, אימא של  
קס טוובה, גם בשבתות הייתה מתפללת,

01:38:37:11 01:38:34:10  
ולא הייתה יושבת לאורך היום.

01:38:41:11 01:38:37:13  
ביום כיפור בכלל לא הייתה  
יושבת, אפילו לא לרגע,

01:38:43:20 01:38:41:14  
מה זה "אסראי"?  
- אסראי זה יום כיפור.

01:38:49:00 01:38:43:24  
ביום כיפור לא היו יושבות לאורך

כל היום, מתפללות להגיע לירושלים.

01:38:50:21 01:38:49:02

כמה שעות הן עומדות?  
- עומדות כל היום.

01:39:00:07 01:38:50:23

גם סבתא של אמי הייתה כזו, גם אם  
לא מכירה אותה, אימא של קס טובה,

01:39:03:13 01:39:00:09

אבל אימא של אבי, קראו לה יוונה,  
מאז שאני זוכרת אותה,

01:39:05:21 01:39:03:15

תמיד הייתה עומדת  
לאורך היום בימי כיפור,

01:39:11:17 01:39:05:23

הייתה נשענת על המקל שלה,  
והייתה מתפללת לאורך היום.

01:39:13:20 01:39:11:19

עד גמר הצום?  
- כן, עד שהצום מסתיים.

01:39:17:24 01:39:13:23

בסוף הצום, משתחוה  
וקדה קצת ומתחילה לאכול,

01:39:23:22 01:39:18:02

את כל זה עשתה כי...  
- מתפללת להגיע לארץ ישראל.

01:39:30:17 01:39:24:16

לגבי השאלה שלך על החגים,  
נניח בפסח, מה ששאלת מקודם,

01:39:35:16 01:39:30:23

לגבי ראש השנה כבר  
סיפרתי מה אנחנו עושים.

01:39:39:01 01:39:35:18

בראש השנה עושים מסיבה,  
גם כן ביום הכיפורים.

01:39:51:06 01:39:42:21

בסוכות מכינים סככה  
מעלים, מחוץ לבית,

01:40:04:20 01:39:51:08

לאורך שמונה ימים,  
אוכלים ושותים בתוך הסככה,

01:40:10:09 01:40:04:23

לא עושים שום מלאכה בימים האלו,  
בסוכות לא עושים שום עבודה.

01:40:18:16 01:40:10:12

לאורך שמונה נשארים מחוץ לבית,  
כל בוקר עושים קידוש בסככה.

01:40:21:24 01:40:18:18

אנשים אומרים,  
אני אלך לבקר את פלוני,

01:40:29:12 01:40:22:04

בחג הסוכות, קוראים לזה  
באמהרית "בעלי מצלת".

01:40:36:24 01:40:29:14

אנשים מנצלים את החופש  
ומבקרים קרובים בסוכות ובפסח,

01:40:44:01 01:40:37:04

על יום כיפור כבר סיפרתי,  
יש גם ראש חודש,

01:40:50:03 01:40:44:04

עושים מסיבה ב-10 לחודש  
וב-12 לחודש,

01:40:53:11 01:40:50:05

וגם ב-15 לחודש חוגגים,  
זה חג של יהודים.

01:41:00:00 01:40:53:13

יש בין לבין גם את חג "אלף עשרת",  
בחג זה גם עושים קידוש.

01:41:09:20 01:41:00:03

בפסח, עושים מסיבת "ליסאן",  
אבא שלי היה עושה מסיבת "ליסאן".

01:41:14:22 01:41:09:22

חמישה עשר יום אחרי "ליסאן",  
חל חג הפסח.

01:41:21:09 01:41:14:24

בפסח, גם אם זה בית בכפר,

עדיין שוטפים אותו היטב,

01:41:37:14 01:41:21:12  
מנקים את כל הכלים בבית, מוציאים  
את כל הכלים של החמץ מחוץ לבית,

01:41:41:13 01:41:37:16  
מכינים מראש "גושגושה".  
את יודעת מה זה?

01:41:43:20 01:41:41:15  
לא, מה זה?  
- זה כלי להחזקת קמח,

01:41:58:12 01:41:43:23  
עשוי בוץ, כמו "גוטה", רק ש"גוטה"  
משמש לאחסן את גרעיני התבואות,

01:42:10:23 01:41:58:15  
בעוד "גושגושה" משמש להחזקת קמח  
לפסח, זה הקמח שמשמש למצות פסח,

01:42:41:07 01:42:11:00  
את החיטה כותשים, שוטפים, טוחנים,  
את הקמח שמים בתוך ה"גושגושה".

01:42:47:02 01:42:41:10  
הכלי הזה מיועד לימי פסח,  
להחזקת הקמח להכנת המצות.

01:42:49:16 01:42:47:04  
חלק מכלי הבית  
לימי פסח הם חדשים,

01:42:56:03 01:42:49:18  
למשל פלטת הבישול, מסנן,  
וכלי לנשיאת מים.

01:42:58:01 01:42:56:09  
כל אלה חדשים לחג?

01:43:06:17 01:42:58:04  
כן, אבל את הכלים האחרים  
מנקים ושמים בחוץ,

01:43:17:11 01:43:06:20  
אחרי זה, ביום החג, לפני שנכנס,  
מחליפים לבגדים חדשים, מתרחצים.

01:43:25:12 01:43:17:16

טרם כניסת החג, מכינים מצות,  
בסמוך לחג, כדי למנוע מהבצק להחמיץ.

01:43:33:20 01:43:25:14  
קונים גם פלפלים חדשים, לא מערבבים  
עם מים אלא רק בצורת קמח,

01:43:39:15 01:43:33:22  
יש גם "טלבה", זה דבר שלא מחמיץ,  
טוחנים אותו ומשתמשים בו בחג.

01:43:44:10 01:43:39:18  
יש גם "נוג", אבל אנחנו  
ברוב המקרים משתמשים ב"טלבה".

01:43:51:07 01:43:44:13  
ו"סוף" (דומה לגרעינים בארץ).  
אחרי כל ההכנות האלה,

01:44:00:11 01:43:51:10  
כל הסביבה מתאספים ביחד, ומקדשים  
את החג, כך מקבלים את החג פסח,

01:44:04:04 01:44:00:15  
למחרת בבוקר עושים קידוש, לא עושים  
מלאכה בימי החג, כולל בחול המועד,

01:44:06:19 01:44:04:07  
מותר ללכת לבקר משפחות בימי החג.

01:44:14:18 01:44:06:21  
את ה"סוף" מערבבים  
ועושים ממנו "צ'ילקה",

01:44:18:01 01:44:14:23  
ואת ה"טלבה" גם טוחנים ומערבבים  
עם מים ומוסיפים קצת פלפל חריף,

01:44:26:17 01:44:18:03  
ועם זה אוכלים את המצות  
כמו חומוס, בסוף ימי החג,

01:44:29:09 01:44:26:21  
אנחנו היינו מוסיפים  
עוד יום אחד,

01:44:33:15 01:44:29:15  
למה? כדי שתפילותינו  
ייענו ונגיע לארץ ישראל,

01:44:35:16 01:44:33:18  
אנחנו אוכלים מצות  
עוד יום נוסף,

01:44:39:15 01:44:35:19  
לא היינו עושים כמו בארץ,  
שמיד כשיוצא החג אוכלים חמץ,

01:44:44:11 01:44:39:17  
היינו חייבים להוסיף עוד לחג,  
כדי שנגיע לארץ ישראל.

01:44:46:00 01:44:44:13  
כולם היו חוגגים כך?

01:44:50:03 01:44:46:02  
כן, כדי שאלוהים יענה לתפילותינו  
ויכניס אותנו לארץ ישראל,

01:44:55:04 01:44:50:06  
לכן היינו צריכים  
לאכול מצות במשך יום נוסף.

01:45:04:12 01:44:55:12  
רק בסוף היום הנוסף  
מתחילים להכין אוכל מחמץ.

01:45:17:19 01:45:04:16  
בילדותך, האם היית מדמיינת  
את החיים שלך בארץ ישראל?

01:45:22:23 01:45:17:22  
כן, אני אפילו זוכרת  
את הדמיונות שלי,

01:45:29:07 01:45:23:01  
עד היום אני זוכרת שהיינו  
מנקים הכול לקראת החג,

01:45:34:19 01:45:29:10  
גם כשהוריי כבר נפטרו, מדמיינת  
את המקום שבו חגגנו את החגים,

01:45:37:21 01:45:34:22  
פסח, יום כיפור, וכו'.  
אני זוכרת הכול, לא אשכח את זה.

01:45:40:09 01:45:37:24  
אני זוכרת את זה  
כאילו שזה קרה עכשיו.



01:45:45:04 01:45:40:11  
השאלה שלי היא האם דמיינת  
את החיים שלך כאן בארץ,

01:45:49:24 01:45:45:07  
שאתם כל המשפחה עליתם  
לארץ וחיים פה?

01:45:54:18 01:45:50:03  
הייתי שואלת את עצמי, האם כשנגיע  
לישראל, כל המשפחה נהיה ביחד?

01:46:00:09 01:45:54:21  
האם בכלל נצליח להגיע לישראל?  
מתי נגיע לישראל?

01:46:02:17 01:46:00:11  
כל הזמן החלום שלנו היה ישראל.

01:46:05:21 01:46:02:19  
אנשים כל הזמן דיברו על ישראל  
וירושלים, באזור שלכם.

01:46:09:14 01:46:05:23  
איך קוראים למקום, באזור שלכם?  
- כשהייתי באמבו-בר?

01:46:13:11 01:46:09:16  
כן, בין אם באמבו-בר  
או איפה שגדלת.

01:46:17:04 01:46:13:14  
בסביבת הכפרים שלנו, ההורים שלנו  
תמיד דיברו ומדברים על ארץ ישראל,

01:46:20:24 01:46:17:06  
כל אורח שמגיע, מדברים איתו  
ושואלים, אם שמע על ישראל,

01:46:25:00 01:46:21:03  
ואם יש לו מידע בנושא.  
מה אומרים על הנושא שלנו וזה,

01:46:28:20 01:46:25:04  
זה מה שמדברים עליו תמיד,  
ישראל וישראל.

01:46:35:16 01:46:30:09  
כשהייתי באמבו-בר, גם הפרנג'ים

היו באים לבקר, היו את הקסים,

01:46:41:13 01:46:35:19  
כמו קס אדנה, קס ברכו, ועוד אחרים  
נוספים, הם היו מדברים על ישראל.

01:46:49:14 01:46:44:00  
איזה סיפורים ומידע  
הייתם שומעים על ישראל?

01:47:04:22 01:46:49:22  
מה היו מספרים לכם עליה?  
- שבארץ ישראל לא עובדים קשה,

01:47:10:23 01:47:04:24  
ומרוויחים מספיק והרבה,  
נכון שאומרים שצריך לעבוד,

01:47:16:02 01:47:11:00  
שאינן נוצרים בישראל,  
שזו מדינה רק של היהודים,

01:47:21:12 01:47:16:05  
ושאנחנו הולכים  
להצטרף אליהם.

01:47:30:22 01:47:21:14  
זה נתפס בעינינו כמשמעותי כי שם  
היו החיכוכים עם הסביבה הנוצרית,

01:47:37:18 01:47:31:00  
היינו אומרים, מתי נגיע  
למדינת היהודים,

01:47:42:05 01:47:37:21  
וננוח מכל המחלוקות בסביבה  
לא יהודית, היינו מאוד סקרנים.

01:47:45:07 01:47:42:07  
כשהייתי באתיופיה, אף פעם  
לא ראיתי את ישראל בחלום,

01:47:48:01 01:47:45:09  
אף פעם?  
- אף פעם לא ראיתי אותה בחלום,

01:47:50:21 01:47:48:03  
אבל דווקא אחרי שהגעתי לארץ,  
חלמתי הרבה, חלמתי להגיע לארץ,

01:47:54:13 01:47:50:23  
כי בחלום אני חושבת שאני נמצאת  
באתיופיה ולכן חלמתי על הארץ.

01:47:59:00 01:47:54:15  
את חולמת על אתיופיה?  
- לא. כשהייתי חדשה בארץ,

01:48:04:16 01:47:59:02  
הייתי חולמת כאילו שאני נמצאת  
באתיופיה ומתפללת להגיע לישראל.

01:48:08:09 01:48:04:18  
אני חולמת שאני לא בארץ,  
כשאני מתעוררת אני מגלה שאני בארץ.

01:48:09:17 01:48:08:12  
באמת?  
- כן. אבל כשהייתי באתיופיה,

01:48:15:01 01:48:09:20  
רק הייתי סקרנית להגיע לארץ  
אבל בחלומות לא ראיתי את הארץ.

01:48:18:18 01:48:15:04  
דווקא אחרי שהגעת לארץ,  
התחלת לחלום עליה.

01:48:20:13 01:48:18:21  
כן, אחרי שעליתי,  
התחלתי לחלום על הארץ,

01:48:25:21 01:48:20:15  
כי הייתי חולמת שאני עדיין  
באתיופיה, נבהלתי בדרך כלל.

01:48:37:22 01:48:25:23  
מי היה האחראי לכל ההכנות  
לעלייה של היהודים?

01:48:54:03 01:48:37:24  
הרי אנחנו תמיד היינו כמהים וסקרנים  
לעלות ארצה, עוד לפני תחילת העלייה,

01:49:03:19 01:48:54:07  
בעלי זימנה בירהנו ז"ל,  
שחזר מישראל,

01:49:10:00 01:49:04:08  
נתפסו בקניה כשניסו להבריח

את המשפחה, הם נתפסו בגבול קניה,

01:49:19:21 01:49:12:17  
נתפסו במויאלה, בגבול קניה-אתיופיה,  
נכלאו בעיר אוואסה שבאתיופיה.

01:49:26:08 01:49:19:23  
ואז זימנה גורש לארץ, לא היו יחסים  
דיפלומטיים בין ישראל לאתיופיה.

01:49:38:18 01:49:27:00  
בהמשך אמרו שיש פרצה להבריח  
את היהודים, זימנה הלך לסודן,

01:49:44:11 01:49:38:20  
שמענו שזימנה מקבל יהודים  
שבורחים לסודן,

01:49:50:13 01:49:44:15  
ואז חלק מהאנשים  
התחילו ללכת לשם, לסודן,

01:49:57:14 01:49:50:15  
כשאמרו שיש דרך להגיע לארץ, מסודאן,  
גם כך כל הזמן היינו שואלים,

01:50:08:10 01:49:57:16  
מה יש, בכל דרך אפשרית, אלה שהיו  
מבררים לפרטי פרטים היו כמו המוסד.

01:50:15:10 01:50:09:21  
אחרי זה היו עושים אספות  
ודנים באיזו דרך לצאת לדרך,

01:50:19:13 01:50:15:13  
האם עדיף דרך גבול קניה  
או דרך אחרת וכו'.

01:50:22:06 01:50:19:16  
אם נלך משם, מי יקבל אותנו שם,  
מי נמצא שם.

01:50:28:14 01:50:22:09  
כך בחנו את האפשרויות.  
ספציפי בכפר שלנו,

01:50:37:20 01:50:28:17  
היהודים היו מיעוט ולא היו הרבה,  
אח ואחות שלי כבר נמצאים בארץ,

01:50:40:15 01:50:37:23  
והיו כותבים לנו מכתבים, אבל  
לא אמרו לנו מתי נעלה ארצה,

01:50:53:24 01:50:40:17  
אבל אחרי שהדרך לסודן נפתחה, אמרו  
שהיהודים מאזור טיגראי הלכו משם.

01:50:57:09 01:50:54:03  
דרך איפה?  
- דרך סודן, הלכו לסודן.

01:51:02:16 01:50:57:12  
ואז גם אנחנו החלטנו  
לצאת לדרך, והתחלקנו לקבוצות.

01:51:06:14 01:51:02:20  
את מתכננת כל המהלכים,  
כגון מאיפה לצאת,

01:51:09:22 01:51:06:16  
אבל אף אחד לא חושב באילו בעיות  
ייתקל, על הצורך במים, באוכל.

01:51:12:02 01:51:09:24  
חושבים שמגיעים לסודן  
ישר ללא בעיות,

01:51:16:16 01:51:12:04  
אנחנו הכנו קצת "בצק קלוי"  
לצידה לדרך.

01:51:20:20 01:51:16:18  
לפחות תכננו  
איפה להתארח בדרך.

01:51:23:01 01:51:20:23  
מיינו איפה יש יהודים,  
מי יכול לעזור לנו שם.

01:51:33:02 01:51:23:04  
בדרך?  
- כן, בדרך, כולם התחלקו לקבוצות.

01:51:37:02 01:51:33:05  
כלומר, קבוצה שמורכבת ממשפחות  
או כל מיני אנשים ממשפחות שונות?

01:51:40:13 01:51:37:06  
לא, קבוצות שמורכבות

מחברים, שהרכיבו קבוצות,

01:51:47:06 01:51:40:15  
ובודקים דרך עדיפה לבריחה,  
בודקים עם מי עדיף לצאת, מאיפה,

01:51:50:17 01:51:47:10  
מצטרפים לאנשים בוגרים והולכים.

01:51:55:08 01:51:50:20  
לא כאלה שכבר גדולים ונשואים  
אלא צעירים שקצת בוגרים,

01:52:02:16 01:51:55:11  
אני הייתי אז עם תינוקת  
בת שמונה חודשים,

01:52:07:16 01:52:02:19  
בעלי עבד בבינוי תשתיות  
לאומיות, באמבו-בר,

01:52:16:23 01:52:07:17  
הוא עזב את זה ויצא לדרך,  
כמה ימים אחרי שיצא ולא חזר,

01:52:22:23 01:52:17:01  
הבנתי שהוא כבר התקדם בדרך,  
גם שלח לי מסר שהוא הלך.

01:52:31:05 01:52:23:01  
ברגע זה, הצטרפתי  
לאנשים אחרים ויצאתי לדרך,

01:52:45:24 01:52:31:09  
יצאנו לדרך כ-22 אנשים,  
כ-15 מסראמלה,

01:52:51:21 01:52:46:03  
המשפחה של בעלי גרה בסראמלה,  
בעלי עבר לאזור "מטמה".

01:52:58:23 01:52:52:00  
שבועיים אחרי שהוא יצא,  
גם אני יצאתי עם קרובי משפחתי,

01:53:01:18 01:52:59:01  
יחד עם התינוקת שלי  
בת השמונה חודשים,

01:53:06:14 01:53:01:21

הייתה איתי קרובת משפחה שלי,  
קראו לה אסתר יצחק.

01:53:18:15 01:53:06:16  
סך הכול כ-15 אנשים הלכנו  
לגונדר וישנו שם בלילה.

01:53:25:10 01:53:18:18  
למחרת בבוקר, נפגשנו כולנו בתחנת  
האוטובוס, ונסענו לכיוון "צ'ילגה".

01:53:33:13 01:53:25:13  
מ"צ'ילגה" נסענו ל"סרבה", כולנו  
מעמידים פנים שלא מכירים זה את זה,

01:53:38:18 01:53:33:15  
מ"סרבה" התחלנו  
את המסע הרגלי.

01:53:43:09 01:53:38:20  
כשמתפללים, עם פנים  
לאיזה כיוון עומדים?

01:53:46:07 01:53:43:12  
לכיוון זריחת השמש (מזרח).  
- לכיוון זריחת השמש...

01:53:48:04 01:53:46:08  
נכון.  
- מה הסיבה לכך?

01:53:50:09 01:53:48:06  
הסיבה היא שישראל נמצאת  
בכיוון זריחת השמש (מזרח),

01:53:51:16 01:53:50:11  
לכן מתפללים עם הפנים  
לשם, לישראל.

01:53:54:20 01:53:51:17  
זו הסיבה?  
- כן, זו הסיבה.

01:54:01:20 01:53:57:19  
גם כשמברכים על לחם, עושים זאת  
עם הפנים לכיוון זריחת השמש.

01:54:11:05 01:54:02:03  
האם היו לכם משחקים  
או שירים הקשורים לירושלים?

01:54:25:16 01:54:11:13  
נניח חידות על ירושלים או שירה  
ופיוטים, הרי אתם מאוד סקרנים.

01:54:34:23 01:54:26:14  
היו לנו, שכחתי את זה עכשיו, אלה  
שהיו בארץ וחזרו היו מלמדים אותנו.

01:54:44:01 01:54:35:01  
למשל, היה משחק שהיינו משחקים אותו  
בעמידה על רגל אחת וקפיצה על הרגל,

01:54:46:11 01:54:44:03  
תוך כדי אנחנו קוראים  
בשמות של מקומות בישראל,

01:54:48:12 01:54:46:13  
עושים עיגול גדול  
המדמה את ישראל.

01:54:50:18 01:54:48:13  
כשמישהו מספיד, דורשים ממנו לתת  
את הארץ שלו, ואומר שנותן את ישראל.

01:54:53:01 01:54:50:20  
כך הייתם משחקים?  
- כן.

01:54:58:19 01:54:54:08  
לרוב הייתם משתמשים בשם  
"ירושלים" או "ישראל"?

01:55:04:04 01:54:58:22  
היינו משתמשים בשם "ירושלים".  
למשל כשמשחקים חידות,

01:55:08:23 01:55:04:06  
ולא עונה תשובה ומבקש לדעת מה  
התשובה, דורשים שייתן את הארץ שלו,

01:55:12:03 01:55:09:01  
והוא אומר, נותן לך את ירושלים,

01:55:16:09 01:55:12:06  
ואז הוא אומר, אם קיבלתי את ירושלים  
אני אגיד לך מה התשובה, ואומר לו,

01:55:18:21 01:55:16:10  
עונה לו?



- כן, מגלה לו את התשובה.

01:55:22:23 01:55:18:24

לכן משחקי החידות  
סובבים סביב ישראל,

01:55:28:22 01:55:23:03

וכשמשחקים קפיצות על רגל אחת בתוך  
מעגל, המעגל מדמה את ארץ ישראל.

01:55:44:24 01:55:35:11

אמרת קודם שהיו אומרים  
לא לקנות יותר מדי אוכל,

01:55:47:21 01:55:45:03

או לא לחרוש שטחים גדולים,  
כי עומדים ללכת לישראל.

01:55:49:14 01:55:47:24

נכון.

01:55:57:19 01:55:49:17

האם היו עוד דברים שאמרו לא  
לעשות, כי הולכים לירושלים?

01:56:00:00 01:55:57:22

כן, היו אומרים באופן כללי  
לא להתאמץ הרבה, כי הולכים לישראל.

01:56:01:12 01:56:00:02

כששואלים, מתי הולכים?

01:56:05:00 01:56:01:14

עונים המבוגרים, אם אלוהים  
ירצה, זה יכול לקרות גם עכשיו,

01:56:07:22 01:56:05:02

כי כמו שיצאו בני ישראל  
ממצרים בחיפזון,

01:56:12:18 01:56:08:00

גם אנחנו, אם אומרים לנו  
לצאת עכשיו, נצא במהירות.

01:56:15:22 01:56:12:20

לכן היו אומרים, לא לעבד  
שטחים גדולים של אדמות.

01:56:18:15 01:56:15:24

למה? כי הולכים לארץ ישראל,

אם ירצה ה',

01:56:24:19 01:56:18:17  
אנחנו יכולים לצאת לדרך עכשיו,  
- איזה עוד דברים לא היו עושים?

01:56:32:23 01:56:24:22  
למשל כשבונים בית, היו אומרים  
לא להשקיע בו יותר מדי?

01:56:35:04 01:56:33:01  
לעשות אותו מהר כבית זמני?

01:56:38:03 01:56:35:06  
נכון, גם את זה היו אומרים.  
למשל, כשמישהו בונה בית,

01:56:51:18 01:56:38:06  
היו אומרים לו, אל תדאג יותר מדי,  
גם כך הולכים לישראל בעוד רגע.

01:56:55:06 01:56:51:20  
אני רוצה לשאול  
אותך שאלה אחרונה,

01:57:15:03 01:56:55:10  
למה את הכי מתגעגעת בחיים באתיופיה?  
בין אם זו המדינה, הכפר או החגים?

01:57:28:04 01:57:15:06  
אני הכי המתגעגעת לימים  
שהיינו מתאספים בבית ההורים,

01:57:34:19 01:57:28:07  
ואבא היה מברך על הלחם, שאבא  
היה מסביר לנו על ארץ ישראל,

01:57:40:16 01:57:34:23  
שאבא היה מלמד אותנו  
לעשות רק דברים טובים,

01:57:45:18 01:57:40:19  
איך שתיאר את ישראל,  
המסיבות,

01:57:48:17 01:57:45:20  
שכל האחים והאחיות היינו  
יושבים ביחד עם ההורים,

01:57:54:21 01:57:48:19

שההורים היו משמשים לנו מנהיגים,  
לכל זה אני מתגעגעת, לא אשכח את זה.